

ÉCONOMIE

Nous avons la solution pour réussir vos projections...
 Les projecteurs **HITACHI**
 à partir de **1195\$**
 Beauport : 623-5404 Sainte-Foy : 650-5404

TéléDynamique
 HAUTE SATISFACTION



◀ **DOUBLE DÉFI POUR LUCIE TARDIF B 5**
ENTENTE ENTRE QUÉBEC ET L'UPA B 3

DOLLAR Fermé Fermé	OR 468,30 \$US +1,70	NASDAQ 2202,47 +5,79	TORONTO 10669,40 +104,14	NEW YORK 10686,04 +45,94	PÉTROLE 57,54 \$US -0,27
------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

Hydro-Québec : la rentabilité plafonne

PIERRE PELCHAT
 Ppelchat@lesoleil.com

■ Hydro-Québec continue d'enregistrer les profits à coups de millions de dollars, mais la rentabilité de la société d'État plafonne.

Après les neuf premiers mois de 2005, les bénéfices nets d'Hydro-Québec ont augmenté de 58 millions \$, soit une majoration de 3,2%. Ces mêmes profits auraient été à la baisse n'eût été des revenus supplémentaires de 79 millions \$ découlant de la hausse des tarifs d'électricité.

Depuis le début de l'année, l'entreprise publique a dégagé des profits nets de 1,8 milliard \$, dont la moitié est versée en dividendes au gouvernement du Québec.

Les résultats du troisième trimestre qui ont été rendus publics hier montrent une progression spectaculaire des profits de 21% par rapport à la période correspondante l'an dernier, lesquels sont passés de 314 à 391 millions \$.

Toutefois, ce gain appréciable repose sur des revenus ponctuels dont principalement la hausse des ventes d'électricité aux États-Unis l'été dernier et un profit de 48 millions \$ réali-

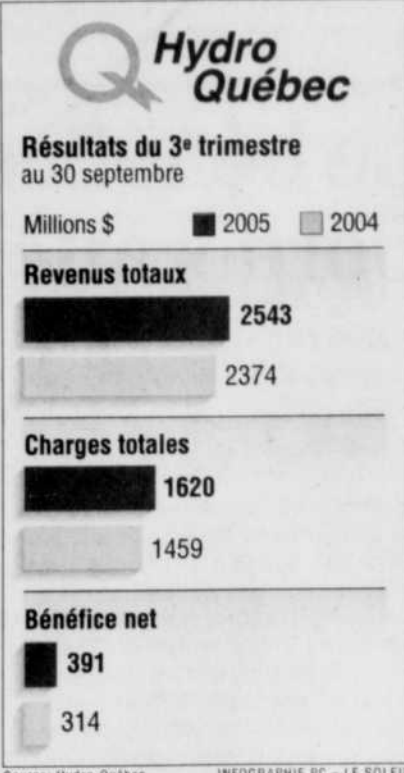
sé par la vente d'une filiale — Hydro-Solution — spécialisée dans la location et la vente de chauffe-eau.

De juillet à septembre, les exportations d'électricité sur le marché américain ont bondi de 37%, passant de 353 à 482 millions \$, par rapport à la même période en 2004.

Sur le marché québécois, la hausse des ventes d'électricité est principalement attribuable à l'entrée en service des nouvelles sections de l'aluminerie Alouette à Sept-Îles. Au troisième trimestre, les revenus réalisés au Québec ont augmenté de 7% pour atteindre 1,9 milliard \$.

En septembre dernier, la société d'État a déposé devant la Régie de l'énergie une demande d'augmentation de 3% des tarifs applicable au 1^{er} avril 2006.

L'augmentation de la demande d'électricité obligera Hydro-Québec à acheter de l'électricité à prix élevé



après d'autres producteurs l'hiver prochain. Selon les données de la société, la croissance de la demande est responsable de 92% de la hausse des coûts d'approvisionnement en électricité qui sont évalués à plus de 500 millions \$.

10¢ LE KILOWATT

Selon le vice-président exécutif d'Hydro, Daniel Garant, il en coûtera près de 10¢ le kilowattheure pour acheter de l'électricité l'hiver prochain à la suite d'appels d'offres pour répondre à l'augmentation de la demande. Or, cette énergie est vendue par Hydro à un tarif moyen de 6,2¢ le kWh, ce qui vient réduire la rentabilité d'ensemble de la société d'État.

Par ailleurs, Hydro-Québec poursuit son programme d'économie d'énergie dont l'objectif a été doublé depuis sa présentation l'an dernier tout en misant sur le développement de l'énergie éolienne.

En 2005, la société d'État a prévu investir 3,9 milliards \$ dans la construction de nouvelles centrales, le développement des réseaux de transport et le maintien des installations actuelles.

VOS FINANCES

Accro-PME dans une fenêtre étroite

Vous souvenez-vous, au lendemain du budget québécois d'avril, qu'on avait parlé ici des avantages et des règles du nouveau régime Actions Croissance-PME ?

Il s'agit d'un programme vite rebaptisé Accro-PME, destiné à prendre le relais du Régime d'épargne-actions (REA) pour intéresser les investisseurs aux sociétés québécoises cotées en Bourse, mais généralement trop petites pour attirer l'attention des investisseurs institutionnels.



Louis Tanguay
 LTanguay@lesoleil.com

Le sujet est ensuite tombé dans l'oubli à la faveur de la torpeur estivale, mais l'approche de l'échéance du 31 décembre devrait raviver l'intérêt des investisseurs en quête d'abris fiscaux.

Compte tenu du peu d'intérêt démontré par les maisons de courtage en valeurs mobilières pour les financements de cette taille, la fenêtre encore ouverte pour profiter des avantages fiscaux pour l'année 2005 est plus étroite qu'on pouvait espérer.

Rappelons que, si vous gagnez 50 000 \$ par année, vous pouvez en placer jusqu'à 5000 \$ (10%) dans des actions de sociétés admissibles et avoir droit à un rabais d'impôt de 1200 \$.

À ce niveau de revenu, des actions valant 100 \$ vous coûtent en réalité 76 \$ et elles demeurent admissibles aux avantages d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER).

Le comptable Jean-Claude Cyr, directeur de la fiscalité et du financement chez Raymond Chabot Grant Thornton, expliquait récemment à un groupe de gens d'affaires à quel point ce coût de revient pour l'investisseur est intéressant pour une entreprise qui veut faire une émission d'actions à prix attractif.

Vous devez cependant conserver ce placement (ou un montant équivalent dans des titres de remplacement « admissibles ») pour quatre 31 décembre consécutifs.

D'où l'intérêt d'y penser maintenant pour que le crédit d'impôt soit pleinement acquis le 1^{er} janvier 2009 et non un an plus tard.

On parle ici d'entreprises ayant au maximum 100 millions \$ d'actif. Pour M. Cyr, si on compte un bon nombre de sociétés qui se situent sous ce plafond, la majorité d'entre elles ont un actif inférieur à 20 millions \$.

Selon lui, c'est surtout en 2006 qu'on devrait voir les financements publics prendre de l'ampleur grâce à l'incitatif Accro-PME.

À l'heure actuelle, l'offre aux investisseurs demeure limitée.

Au ministère des Finances, on confirme que trois entreprises ont réalisé

Voir ACCRO-PME en B 2 ▶

PROFIL

InnovMetric perce chez les grands de l'auto

Son logiciel Polyworks est un outil d'inspection universel

■ Marc Soucy a dû ressentir un brin de fierté lorsque la navette spatiale *Discovery* s'est posée sans problème en juillet. Lui et son équipe d'InnovMetric avaient quelque chose à voir là-dedans. Grâce au logiciel Polyworks-Inspector, conçu ici même à Québec, les experts de la NASA ont pu, tout au long de la mission, inspecter en temps réel la coque de *Discovery*, endommagée, on le sait, au décollage par des tuiles thermiques. Or, grâce à cet examen minutieux, l'équipage a pu effectuer un retour sur Terre en toute sécurité.

Donc, un test réussi pour la NASA, mais encore plus pour InnovMetric, qui, en moins de 10 ans, est devenu leader mondial de l'inspection 3D à base de nuages de points haute résolution pour l'industrie automobile, l'aéronautique et d'autres secteurs manufacturiers. Parmi ses gros clients, figurent Toyota, Audi, BMW, Boeing, Daimler-Chrysler, Ford, GM, Honda, Mazda, Lockheed-Martin, Nissan, Volkswagen, etc.



Lise Fournier
 LFournier@lesoleil.com

Malgré ses succès, InnovMetric n'a pas la grosse tête. Loin de là. Son président, Marc Soucy, insiste d'ailleurs pour affirmer qu'en affaires, il faut savoir rester humble. C'est d'ailleurs par choix que la compagnie demeure *low profile*.

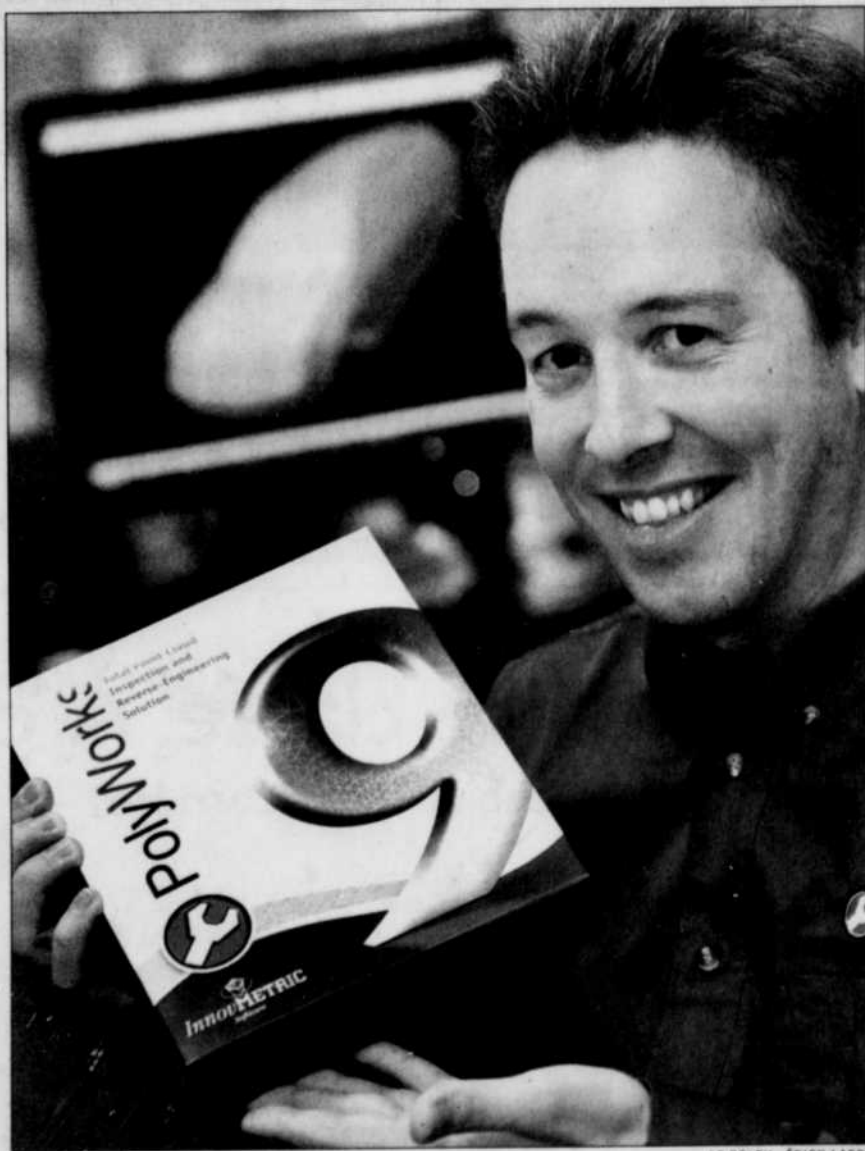
Pourtant, InnovMetric a eu sa part d'honneurs et de visibilité à l'étranger. Tout récemment, la PME obtenait le

Prix rayonnement hors Québec d'octobre décerné par la Chambre de commerce de Québec. La raison : ses ventes ont progressé de 52% au cours de 2005. Et ce n'est qu'un début si l'on se fie aux prédictions de Marc Soucy. Le jeune entrepreneur soutient que l'entreprise connaîtra une solide expansion d'ici 2010 « parce que notre logiciel, explique-t-il, est jeune et recèle énormément de potentiel ». Avec la mondialisation des marchés, les industries cherchent à réduire leurs coûts. Et InnovMetric propose des solutions d'inspection et de modélisation qui font économiser du temps et des millions de dollars. »

HOMME D'AFFAIRES PAR CHOIX

Toutefois, en lançant son projet de recherche de doctorat en 1992, Marc Soucy, alors étudiant en génie électrique, ignorait qu'il deviendrait un jour chef d'entreprise. C'est le contexte économique du temps qui l'a placé devant un

Voir INNOVMETRIC en B 2 ▶



LE SOLEIL, ERICK LABRE
 Selon Marc Soucy, le logiciel Polyworks recèle un très grand potentiel. Cela devrait permettre à son entreprise de connaître une solide expansion.

ENTREPRISE RECHERCHÉE ?
 COMPOSEZ MAINTENANT LE
 1 866 499 0334
Acquisition.biz

	A PARTIR DE 609\$ PAR MOIS. 39 MOIS	0\$ ACOMPTE	A PARTIR DE 629\$ PAR MOIS. 39 MOIS	
--	--	-----------------------	--	--

LES ÉDITIONS SPÉCIALES DES VOLVO S60 ET V70 AWD 2006
MOINS 40° EN SUÈDE, C'EST LA MÊME CHOSE QUE MOINS 40° ICI.
 L'HIVER N'A PLUS DE SECRET POUR LES SUÉDOIS ET ILS EN ONT DÉDUIT QU'IL ÉTAIT NÉCESSAIRE D'AVOIR LE MEILLEUR SYSTÈME DE TRACTION INTÉGRALE AU SUD DU PÔLE NORD POUR L'AFFRONTER. C'EST POURQUOI NOUS VOUS PRÉSENTONS LES ÉDITIONS SPÉCIALES DES S60 ET V70 À TRACTION INTÉGRALE. ELLES VOUS OFFRENT UN AMALGÈME EXALTANT : SUSPENSION SPORTIVE, TRACTION INTÉGRALE AUX PERFORMANCES SANS ÉGAL, ET ARSENAL DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ LÉGENDAIRES PROPRES À VOLVO. MAIS CES ÉDITIONS SPÉCIALES SONT AUSSI LIMITÉES. ALORS, POUR EN SAVOIR PLUS LONG, NE TARDEZ PAS À VISITER LE SITE VOLVOCANADA.COM OU À FAIRE UN ESSAI ROUTIER CHEZ UN CONCESSIONNAIRE VOLVO. SINON, ELLES RISQUENT DE PRENDRE LA ROUTE SANS VOUS.

TRACTION INTÉGRALE
NEW INTÉGRALE

VOLVO
 pour la vie

VOLVO DE QUÉBEC 2230 rue Jean - Talon Nord, Sainte-Foy (418) 682-1112 www.volvodequebec.com

*Traction d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers (Automobiles Volvo du Canada, sur approbation de crédit). Les véhicules peuvent être différents de ceux illustrés. Offre valide pour les Volvo S60 2.5T AWD à SR SE/V70 2.5T AWD à SR SE 2006. (Le prix inclut le transport et la préparation de 1 200 \$) 606/74 \$/626/24 \$ par mois, terme de 39 mois avec un acompte de 0 \$/0 \$. Les prix sont ajustés en fonction des promotions (Automobiles Volvo du Canada Ltd.). La première mensualité comprenant les taxes, l'inscription au RCPPM de 40,00 \$ et le dépôt de garantie 750 \$/750 \$ sont dus à la signature du bail. Allocation de 60 000 km pour la durée du bail (3,16 \$ par km supplémentaire) Taxe d'achat annuel : 2,15 %/2,15 %. Total des mensualités : 23 740/26 \$/24 540/26 \$. Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Valeur de rachat en fin de bail : 26 705/10 \$/26 705/10 \$. Le concessionnaire peut baser à un prix inférieur. Offre se termine le 30 novembre 2005. Conditions d'application. Votre concessionnaire Volvo vous dira tous les détails. © 2005 Automobils Volvo du Canada Ltd. Volvo pour la vie est une marque déposée utilisée sous licence par Automobils Volvo du Canada Ltd. Veuillez toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

ACCRO-PME

Suite de la B 1

par prospectus des émissions pour une valeur maximale de 10 millions \$.

Par contre, les actions de 18 autres sociétés sont enregistrées comme admissibles au remplacement des titres Accro-PME, si un investisseur veut se départir de son placement original.

Sous le couvert de l'anonymat, certains experts ne se gênent pas pour dire que le processus d'accréditation est lourd et qu'il manque de ressources pour traiter les demandes au gouvernement. On déplore aussi un manque de coopération des maisons de courtage et leur manque d'intérêt pour les sociétés qui affichent un actif inférieur à 250 millions \$. On se souviendra que, dans le défunt programme REA, le plafond d'actif admissible était de 350 millions \$.

Il reste des obstacles à franchir, selon Robert Beaugrand, responsable du fonds Investissement Croissance PME inc, chez Natean, une filiale de la Banque Nationale.

Pour les courtiers en valeurs mobilières, dit-il, les coûts des outils informatiques nécessaires à l'émission des formulaires fiscaux aux investisseurs sont élevés et les délais ont été courts. De plus, la durée du programme est initialement limitée à quatre ans dans la loi qui crée Actions Croissance-PME. Cette période pourrait être prolongée, mais une perspective de quatre ans n'incite pas les institutions à investir leurs ressources dans un tel programme. Chez Natean, les 66 millions \$ qui restent dans le fonds REA ne représentent qu'une goutte d'eau dans les 30 milliards \$ d'actif sous gestion dans la maison.

Selon M. Beaugrand, aucune des maisons de courtage actives au Québec n'a donc créé des comptes Accro-PME pour gérer l'avantage fiscal qui y est relié.

Cela laisse l'investisseur éventuel dans le doute sur la possibilité d'obtenir un Relevé 7 à joindre à sa déclaration de revenu pour réclamer une déduction de son revenu de 2005.

Par contre, chez Valeurs Mobilières Desjardins, le vice-président au capital stratégique, Mark Billings, affirme que tout est prêt pour traiter les relevés fiscaux des particuliers. Il admet qu'il a

fallu prendre les bouchées doubles. Mais cet effort était motivé par la réalisation d'une émission admissible au montant de 3,9 millions \$ pour le compte de la société Industries Mallette Inc.

Il ajoute que l'intention de VMD est de compléter d'autres financements publics pour les PME.

Pour votre portefeuille, et pour votre avantage fiscal, il reste deux fonds dont celui de Natean qui a été mentionné plus haut et qui a reçu son visa de l'Autorité des marchés financiers, il y a quelques jours seulement. M. Beaugrand précise que la première émission devrait permettre de lever 10 millions \$, d'ici le 18 novembre. Ça, c'est dans moins d'une semaine et le plafond pourrait être atteint avant cette date.

De plus, la firme Cote 100, qui gérait déjà un fonds REA, a obtenu en juillet l'autorisation de créer un fonds Actions Croissance-PME. Pour son président, Guy Leblanc, l'objectif est de 4 millions \$ pour lesquels les déductions fiscales seront proportionnelles à la hauteur du capital qui pourra être investi dans des titres admissibles.

Les deux fonds ont l'avantage de pouvoir procéder par des placements privés (nouveau capital injecté) dans des sociétés admissibles qui n'ont pas nécessairement fait d'émission publique.

Si des opportunités nouvelles se présentent, tant chez Cote 100 que chez Natean on n'écartera pas la possibilité d'ouvrir les fonds Accro-PME à de nouveaux investissements.

Dans presque toutes les conversations entourant le programme Accro-PME, on pouvait sentir beaucoup d'enthousiasme pour la participation au financement de la croissance des petites entreprises d'ici.

Mais les termes « limitée », « mince », ou « étroite » revenaient souvent pour qualifier la possibilité qui vous en est réellement offerte.

Rien là de très surprenant, mais c'est un peu décevant.

Vous pouvez adresser vos questions et vos commentaires par la poste à :
VOS FINANCES
a/s Louis Tanguay
LE SOLEIL
 410, boulevard Charest Est
 Case postale 1547, succ. Terminus
 Québec (Québec) G1K 7J6
 ou par télécopieur au : (418) 686-3374
 ou par courriel à : L.Tanguay@lesoleil.com

INNOVMETRIC

Suite de la B 1

choix : s'expatrier pour travailler ou fonder sa propre compagnie. En accord avec sa conjointe et associée, Esther Bouliane, diplômée en informatique, ils créeront InnovMetric.

Mais avant tout, il aura fallu l'intuition du chercheur Marc Soucy, qui a imaginé une méthode de fusionner des données 3D de formes complexes en modèles polygonaux haute résolution. Le résultat, c'est Polyworks, le descendant d'une famille de logiciels qui regroupent aujourd'hui des centaines d'outils destinés à la modélisation, à l'inspection et à la réingénierie de pièces manufacturées.

Au cours de la visite, Sacha Villeneuve, directeur de communications, nous a d'ailleurs donné un petit aperçu des performances de Polyworks-Inspector. Sur l'écran, apparaît une porte d'automobile 3D. Petite démonstration : à partir d'une carte couleurs incluse dans le logiciel, l'inspection prendra à peine trois secondes. Sous nos yeux, la porte devient multicolore. « Les zones vertes signifient que tout est parfait ; mais les zones en violet et en rouge montrent que le logiciel a décelé des imperfections », explique encore Sa-

Innovmetric

- Secteur d'activités : création de logiciels d'inspection
- Produit-vedette : Polyworks
- Siège social : Québec
- Président : Marc Soucy
- Nombre d'employés : 45
- Site Internet : www.innovmetric.com
- Adresse : 2014, Jean-Talon Nord, bureau 310, Sainte-Foy, G1N 4N6

cha Villeneuve. Et vous ne voyez là qu'un millièmme des possibilités de Polyworks, ajoutez-le.

DES RACINES ICI

Même s'il vend partout à l'étranger, Marc Soucy tient à garder le savoir-faire au Québec. Il veut que sa compagnie s'enracine ici. C'est un bon milieu de vie, dit-il. Au fil des ans, InnovMetric a d'ailleurs bâti une équipe soudée et une clientèle solide. Or, ce sont les clients qui font évoluer nos logiciels, affirme le président. C'est donc important d'être à l'écoute et d'anticiper leurs besoins.

C'est pourquoi InnovMetric organise, depuis deux ans, un congrès destiné aux utilisateurs de Polyworks. Plus de 130 clients, distributeurs et manufacturiers du monde entier se retrouvent

done à Québec pour échanger. « Ce faisant, nous apportons du même coup une contribution à l'industrie touristique de la Vieille Capitale. »

Comme la plupart des entrepreneurs Marc Soucy sait que le marché chinois représente un incontournable. C'est pourquoi InnovMetric a ouvert un bureau de distribution à Shanghai. « Mais là-bas, nous avons décidé de construire notre propre réseau de distribution », déclare celui-ci.

Actuellement, la compagnie compte également un ingénieur à Detroit et un autre à Los Angeles. Le siège social de Québec regroupe une quarantaine d'employés et leur nombre pourrait augmenter dans les prochaines années.

Jusqu'ici, nous n'avons pas connu de problème de recrutement, souligne-t-il. Mais c'est moins évident quand il s'agit de trouver des employés bilingues. L'entrepreneur invite donc les jeunes, les étudiants à s'initier à la langue anglaise en lisant les journaux, les magazines, en écoutant la radio, la télévision, en voyageant et en travaillant l'été dans les pays anglophones.

Lui-même dit que son seul regret, c'est de ne parler que l'anglais et le français. Mais dans son entourage, on chuchote qu'il se débrouille plutôt bien en japonais.

Le bénéfice net de Power Corporation progresse de 6%

■ MONTRÉAL (PC) — Power Corporation a vu son bénéfice net progresser de 6% au troisième trimestre, grâce à la contribution accrue de ses filiales, au premier rang desquelles figure la Financière Power.

La société de portefeuille contrôlée par la famille Desmarais a fait part hier d'un bénéfice net de 242 millions \$, ou 52¢ par action, pour le trimestre échu le 30 septembre, comparativement à des profits de 228 millions \$, ou 50¢ par action, pour la période correspondante de 2004.

Les revenus ont atteint 5,85 milliards \$, en hausse comparativement

aux 5,54 milliards \$ du troisième trimestre de 2004.

Ces résultats, divulgués hier, reflètent la croissance des profits des filiales qui constituent l'empire Power. La Corporation Financière Power a ainsi enregistré un bénéfice net de 390 millions \$, ou 54¢ par action, pour le troisième trimestre, en hausse de 3,5% comparativement aux profits de 377 millions \$, ou 52¢ par action, de la période correspondante de 2004.

GREAT-WEST

Les deux principales entités de la Financière Power, soit la compagnie d'assurance Great-West Lifeco ainsi que la société financière IGM (qui regroupe à son tour deux des plus importantes compagnies canadiennes de fonds communs de placement, Investors et Mackenzie), avaient elles

aussi enregistré des augmentations de leurs profits.

Plus tôt ce mois-ci, Great-West Lifeco avait fait part d'une augmentation de près de 2% de son bénéfice net, qui s'est établi à 421 millions \$, malgré une provision de 30 millions \$ pour sinistres résultant du passage des ouragans dans le sud des États-Unis. IGM avait pour sa part annoncé une hausse de 15% de son bénéfice net, celui-ci atteignant 177 millions \$.

Les résultats du troisième trimestre de la Financière Power incluent sa quote-part d'une charge de 22 millions \$ enregistrée par la Great-West Lifeco.

DIVIDENDE

La Financière Power a de plus fait savoir que son conseil d'administration a entériné hier une majoration du dividende trimestriel, qui est ainsi porté à 23,25¢ par action, soit 1,5¢ de plus qu'au précédent trimestre.

L'action de Power Corporation a clôturé en baisse de 4¢ à la Bourse de Toronto, à 30,51 \$. Quant au titre de la Financière Power, il a perdu 45¢, à 32,10 \$.

Partenaire des Fidèles 2006

De gauche à droite : M^{me} Anne Giroux directrice régionale - Montmorency et directrice Services à la clientèle par intérim d'Hydro-Québec, M. Gilbert Samson, président des Fidèles 2006 et directeur général de la caisse Desjardins de Sainte-Foy; et M. André Di Vita, président de la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec et conseiller principal chez Mercer, consultation en ressources humaines.

Le Concours de l'excellence en affaires
des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches

Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec

Un profit de 52¢ par action

Le « Leader » incontestable

Écran LCD/Plasma à partir de: **5390\$**

Projecteurs, DLP/LCD à partir de: **4890\$**

La mezzanine
Audio & Vidéo de Prestige
Lac desol
840, Bouvier, Qc. G2J 1A3
Tél.: (418) 627-0840

Volez en première classe. À chaque fois.

Les Saab 2006 sont arrivées

Saab 92X TI Sport à hayon 2006

À partir de **25 900\$*** PDSF

La nouvelle Saab 93 CombiSport 2006

À partir de **36 400\$*** PDSF

Louez pour **429\$*** /mois/location de 48 mois
3320 \$ comptant

Taux de location **3,4%¹**

Saab 93 berline sport

À partir de **34 900\$*** PDSF

Louez pour **399\$*** /mois/location de 48 mois
3280 \$ comptant

Taux de location **2,9%¹**

Saab 95 berline 2006 redessinée

Arrivée prévue : fin de l'automne 2005

Saab 97X VUS 2006

À partir de **50 900\$*** PDSF

*PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. Offre basée sur la location de 48 mois d'une Saab 9-3 CombiSport/une Saab 9-3 berline sport 2006. Un acompte ou un échange d'une valeur maximum de 3 320 \$/3 280 \$ est requis pour des mensualités de 429 \$/399 \$. Aucun dépôt de sécurité n'est exigé. Le taux d'intérêt annuel est de 3,4 %/2,9 %. Sur approbation du crédit GMAC. L'obligation totale est de 23 932 \$/22 451 \$. L'option d'achat au terme de la location est de 15 784 \$/15 154 \$. Taxes en sus. D'autres options de location sont disponibles. ¹Le transport (1180\$), la taxe sur la consommation (100 \$), l'IVT et la TVA, l'assurance, l'entreposage, les frais d'administration, les frais relatifs à l'inscription au RDPRM, les droits et l'équipement optionnel sont en sus. Les détaillants peuvent vendre à moindre prix. ²Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration 2006 suivants : Saab 9-3 CombiSport/Saab 9-3 berline sport provenant des stocks des détaillants et livrés le ou avant le 31 janvier 2006. Un échange avec des frais peut être nécessaire. L'offre est réservée aux clients de détail et aux clients de parc admissibles. Visitez un détaillant, visitez saabcanada.com ou composez le 1 888 888-SAAB pour les conditions et les détails. L'étude Euro NCAP évalue des variantes européennes des modèles, auxquelles elle attribue des notes allant de une à cinq étoiles, la cote cinq étoiles représentant les meilleures performances aux essais. Les Saab 9-3 2004 ont obtenu la plus haute distinction en matière de protection contre les impacts frontal et latéral, avec une note de cinq étoiles aux essais de collision Euro NCAP. Date des évaluations : novembre 2002 (Saab 9-3). Les modèles Saab vendus en Europe et ceux vendus ailleurs dans le monde peuvent présenter des différences. Pour plus d'information visitez saabcanada.com.

Saturn Saab de Lévis
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn Saab de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

SERVICES-CONSEILS AUX PRODUCTEURS AGRICOLES

Entente de 100 millions \$ entre Québec et l'UPA

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

■ EAST BROUGHTON — Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Laurent Lessard, a annoncé hier, à East Broughton, la conclusion d'une entente de 100 millions \$ sur trois ans avec l'Union des producteurs agricoles (UPA) de façon à mettre en place des réseaux régionaux regroupant les services-conseils aux producteurs agricoles afin de les rendre plus efficaces et mieux adaptés à leurs besoins.

«Autrefois, nous avions 185 clubs-conseils répartis de façon inégale sur le territoire et les producteurs devaient être membres pour bénéficier de services gratuits. Nous avons choisi de séparer le territoire en 14 réseaux régionaux auxquels les producteurs pourront s'adresser, eux qui défraieront dorénavant le tiers du coût du service», explique le ministre Lessard, qui croit que ce nouveau mode de fonctionnement stimulera l'agriculture en région.

Actuellement, seulement un tiers des entreprises agricoles québécoises ont recours à l'aide disponible en matière de services-conseils subventionnés. La nouvelle entente devrait permettre d'en rejoindre un plus grand nombre.

Les nouveaux réseaux entreront en fonction dès avril 2006, seront gérés en partenariat et auront comme mandat de développer une offre de service adaptée aux particularités régionales en tenant compte de certaines priorités gouvernementales.

MEILLEURE RÉPARTITION

Le président de l'UPA, Laurent Pellerin, se réjouissait de la nouvelle entente qui, selon lui, ne fait que mieux répartir l'argent et les ressources en services-conseils aux producteurs.

«L'expertise offerte sera plus complète et pourra aussi être interrégionale dans le cas, par exemple, d'un producteur laitier qui aurait besoin de services-conseils dans une région où



Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Laurent Lessard

l'industrie laitière est peu développée», indique-t-il, ajoutant que le fait que les producteurs aient dorénavant un montant à déboursier pourrait selon lui contribuer à stimuler également les services-conseils privés.

L'AQINAC DÉNONCE

L'annonce d'hier n'a cependant pas réjoui l'Association québécoise des in-

industries de nutrition animale et céréalière (AQINAC), qui a dénoncé vivement l'entente intervenue entre l'UPA et le gouvernement.

«Dorénavant, les entreprises agricoles désirant avoir recours à des biens livrables subventionnés devront obligatoirement faire affaires avec les services-conseils liés à des organismes régionaux contrôlés par l'UPA, faisant

ainsi disparaître toute possibilité de subvention pour les entreprises agricoles désirant recourir à des services-conseils privés», signale M. Yvan Lacroix, pdg de l'AQINAC.

«Il est tout à fait inacceptable que le gouvernement du Québec s'attaque à un partenariat public-privé qui fonctionne très bien, simplement dans le but de favoriser les intérêts corporatistes de l'UPA et d'encourager son monopole dans le secteur agricole», a-t-il ajouté.

En conséquence, l'AQINAC et ses membres ont l'intention de se désengager du partenariat public-privé établi depuis des décennies entre leur industrie et le gouvernement dans les secteurs de l'alimentation animale, des céréales et des intrants à production végétale. Leur premier geste concret à ce sujet sera leur retrait du Centre de référence agricole et agro-alimentaire du Québec.

«C'est à regret que nous en sommes venus à prendre cette décision, mais devant le peu de considération et le manque de respect flagrant dont le gouvernement fait actuellement preuve à notre égard en signant une telle entente avec l'UPA, nous n'avons simplement pas le choix», a conclu M. Lacroix.

Ottawa et Washington s'entendent sur la libéralisation du transport aérien

L'accord devrait entrer en vigueur en septembre 2006

SANDRA CORDON

Presse canadienne

■ OTTAWA — Le Canada et les États-Unis ont convenu de prolonger l'entente de libéralisation des services aériens signée il y a une dizaine d'années, visant à permettre aux sociétés aériennes de transporter passagers et biens au-delà de leurs frontières respectives, vers un troisième pays.

L'accord, devant entrer en vigueur en septembre prochain, permettra aux appareils des transporteurs aériens américains et canadiens de voler à partir de leur propre pays, de faire escale dans l'autre pays afin d'y prendre ou d'y déposer des passagers ou du fret, avant de se diriger vers une troisième destination.

Les responsables américains et canadiens ont dit espérer que cela permettrait de réduire les coûts d'exploitation, alors qu'une société aérienne canadienne, par exemple, pourrait transporter des passagers de Montréal jusqu'en Floride, de prendre dans cet État d'autres passagers ou du fret, puis de transporter ces derniers jusqu'au Mexique.

CABOTAGE

Néanmoins, les deux pays ne sont pas encore totalement chauds à l'idée d'ouvrir complètement leur espace aérien, ce qui permettrait aux lignes aériennes américaines de transporter librement des passagers à l'intérieur du Canada, et aux transporteurs canadiens de faire de même aux États-Unis, situation connue sous le nom de cabotage, a fait savoir hier une responsable du ministère canadien des Transports.

«Le cabotage n'a été évoqué que lorsque les deux parties ont convenu que ce n'était pas sur la table en ce moment», a affirmé Brigita Gravitis, directrice générale de la politique aé-

rienne au ministère des Transports. «Aucune partie n'était prête à parler de cabotage», a ajouté M^{me} Gravitis, qui a pris part aux négociations ayant eu lieu toute la semaine et qui ont pris fin jeudi soir, à Washington.

Air Canada, le plus important transporteur aérien au pays, a bien accueilli l'entente, estimant qu'elle «donne une impulsion nouvelle» aux ententes de collaboration entre les deux pays.

«La société prône depuis longtemps une plus grande libéralisation des marchés communs aux deux pays de façon à pouvoir mieux relier son réseau nord-américain élargi à ses lignes internationales en expansion», a affirmé par voie de communiqué Robert Milton, président-directeur général de Gestion ACE Aviation Inc., société mère d'Air Canada.

EN BREF

Prix à Ecosystem

■ Ecosystem a reçu, mercredi, une mention honorable de l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie lors du 16^e gala Energia. C'est pour avoir implanté un projet novateur d'économie d'énergie au Centre régional de santé et de services sociaux de Rimouski (CRSSSR) que l'entreprise fondée en 1993 par deux ingénieurs de Québec a été honorée. Leur technologie a permis au centre hospitalier de réaliser des économies annuelles d'énergie de 325 000 \$ ainsi qu'une réduction des émissions de CO₂ de 5000 tonnes grâce à un transfert du système de chauffage à la vapeur vers un système à l'eau chaude. Depuis 1993, Ecosystem a réalisé des projets dans les hôpitaux, les écoles, les édifices municipaux et in-

industriels. S'appuyant sur une équipe de 39 employés, dont 24 ingénieurs, l'entreprise certifiée ISO-9001:2000 possède des bureaux à Québec, à Montréal et à Toronto. *Lise Fournier*

Sony suspend sa production de CD équipés de «XCP»

■ WASHINGTON — La maison de disques Sony BMG, deuxième marque mondiale, a annoncé hier la suspension temporaire aux États-Unis de sa production de CD musicaux équipés du système «XCP» de protection anti-copie, ce dernier pouvant être utilisé par des pirates informatiques pour pénétrer les ordinateurs personnels. *AP*

Un
nouvel
élan
à
l'industrie

La Audi

« le summum de la technologie »
puissance et contrôle avec la traction intégrale



En novembre

financement à partir de

2,9%*

sur toutes

les voitures Audi

Service d'entretien sans frais 4 ans ou 80 000 km sur tous les produits Audi

* Renseignements complets sur place.

7777, boul. Henri-Bourassa | Charlesbourg
(418) 626-7777 | 1 866 626-8655 | www.quebourgauto.com

Que-Bourg auto

IDE
CONSEIL
CONSULTINGLa série des
VISIONNAIRES

Une fenêtre ouverte sur le monde

Montmartre
1669, chemin St-Louis à Sillery, Québec

Lundi 21 novembre 2005, de 13h15 à 16h15

David FOOT Démographe, futurologue
et professeur d'économie à l'Université de Toronto
Conférence en anglais avec matériel bilingue« Profiting from the demographic shift
in the 21st Century »Auteur des ouvrages à succès « Entre le Boom et l'Écho 2000 :
Comment mettre à profit la réalité démographique à l'aube du prochain
millénaire » et « Entre le Boom et l'Écho : Comment mettre à profit la réalité
démographique »« La démographie explique environ les deux tiers de tout » : de ces tendances
qui ont de l'impact sur nos vies. « Plus vous envisagez un avenir lointain, plus
la démographie vous sera utile ». « Quiconque veut planifier l'avenir a besoin
de comprendre la réalité démographique » et d'assister à cette conférence
de La série des VISIONNAIRES »La série des VISIONNAIRES
d'IDE suscite des commentaires tels que : « très enrichissant » puis « très intéressant
et très contemporain » de la part de gestionnaires participants.Pour vous inscrire :
www.ide.ca
418.527.0225 poste 23
Bénéficiez d'un tarif préférentiel pour un groupe,
comme étudiant ou en réservant avant le mercredi 16 novembre

« La force du Réseau »

418.527.0225 1040, avenue Belvédère
418.527.2070 Bureau 200
www.ide.ca Sillery (Québec) G1S 3G3

Desjardins

Nouveau projet



RUE DU CAMPANILE

Espaces commerciaux à louer

IDÉAL POUR :

- Fleuriste
- Chocolaterie
- Restaurant-Pub
- Tabagie
- Club vidéo
- Crèmerie
- Disquaire
- Animalerie
- Quincaillerie de quartier
- Chaussures
- Boutiques de savon
- et autres
- Naturiste
- Boutiques fine lingerie
- Antiquaire

Au cœur de la vie
de quartier du CampanileEspaces commerciaux disponibles
février 2006Superficie de 1000 pi ca et plus
Superficie totale 15 000 pi caInformation : 648-9826 #223
Michel Bélanger

DEVENEZ DAY TRADER

www.daytradercanada.com

Apprenez à vivre de la
Bourse au jour le jour,
à la hausse comme à la
baisse, et gagner
des revenus de
professionnel en \$ US.• Maison ou bureau, temps plein / partiel • Accès direct
aux NASDAQ, NYSE, TSX • Coût de départ et opération
minime • Contrôle du risque à 100 % • Formation
professionnelle • Cours de 60 h + manuel de 400 pages
• 40 hrs de pratique en temps réel • Ordinateur et logiciels
boursiers fournis • Entièrement déductible d'impôt.Cours intensif (7 jours)
du 10 au 16 décembre 2005 (places limitées)
Info/réservation : (514) 529-2073 | (866) 529-2073

Rigolothérapie



Paule Desgagnés

Auteure des livres :
« La Rigolothérapie » et « Rire amoureusement »
Éditions QuébecorAtelier le samedi 19 novembre
de 9 h à 16 h.Participez à une journée sur le rire
et l'humour afin d'améliorer
votre santé et qualité de vie !CONFÉRENCE SUR DEMANDE
Info : 418 871.0344
www.rigolotherapie.com

Dofasco crée une fiducie de revenu pour Québec Cartier

■ MONTRÉAL (PC) — La société sidérurgique Dofasco va de l'avant avec son projet de céder à une nouvelle fiducie de revenu une participation majoritaire dans la compagnie minière Québec Cartier, comme elle en avait exprimé l'intention en juin dernier, au moment où elle devenait l'unique propriétaire de ces installations situées sur la Côte-Nord.

Dofasco a fait part jeudi soir de la conversion de Québec Cartier en une fiducie de revenu, qui sera baptisée QCM. Dofasco conservera une participation qualifiée d'« importante » dans l'entreprise, qui est l'un des plus importants producteurs nord-américains de boulettes et de concentrés de minerai de fer.

Cette annonce a été accueillie avec enthousiasme par les investisseurs boursiers, qui ont fait bondir de plus de 14 % le cours de l'action de Dofasco. Le titre a clôturé en hausse de

5,47 \$ à la Bourse de Toronto, hier, à 43,72 \$.

Le 9 juin dernier, Dofasco était devenu l'unique propriétaire de Québec Cartier en rachetant pour environ 306 millions \$ les participations de ses partenaires, soit la société brésilienne CAEMI ainsi que le gouvernement du Québec, par l'entremise d'Investissement Québec. Cette transaction avait permis au gouvernement québécois de réaliser un gain net de 133 millions \$.

La compagnie minière Québec Cartier, qui a vu le jour en 1957, emploie

environ 1700 personnes à ses installations de Port-Cartier et de Fermont, sur la Côte-Nord. Son bureau de direction est situé à Montréal.

Au cours de l'exercice 2004, Québec Cartier a réalisé des profits de 80,9 millions \$, grâce à l'appréciation de 20 % du prix du minerai de fer. Pour le premier semestre de l'exercice en cours, l'entreprise a déjà surpassé ses profits de toute l'année dernière.

Selon le président et chef de la direction de Québec Cartier, Guy Dufresne, la « forte demande mondiale pour le minerai de fer combinée à la fiabilité reconnue de QCM comme fournisseur attitré de l'industrie sidérurgique » contribue à faire de la nouvelle fiducie de revenu « une excellente opportunité pour les investisseurs désirant bénéficier de la conjoncture favorable dans l'industrie du minerai de fer ». Dofasco achète présentement de Qué-

bec Cartier environ 60 % du minerai dont elle a besoin pour sa production d'acier.

Randy Cousins, analyste de la firme BMO Nesbitt Burns, a souligné que la direction de Dofasco avait déjà exprimé son intention de conserver une participation d'environ 25 % dans Québec Cartier.

« Du point de vue des actionnaires de Dofasco, je dirais que plus vite l'entreprise récupérera l'argent, mieux ce sera », a dit cet analyste, qui considère comme « une bonne nouvelle » la décision des dirigeants de Dofasco de procéder comme prévu à la conversion de Québec Cartier, malgré un contexte peu favorable pour de nouvelles fiducies de revenu.

Lors de la divulgation des plus récents résultats trimestriels de Dofasco, le 31 octobre, le chef de la direction, Don Pether, avait d'ailleurs affir-

mé qu'il envisageait plusieurs options dans le cas de Québec Cartier, compte tenu de l'incertitude créée par la décision du gouvernement fédéral de suspendre les décisions anticipées pour de nouvelles fiducies de revenu.

Un porte-parole de Dofasco, Gord Forstner, a précisé hier que l'entreprise ira de l'avant malgré l'absence de décision anticipée de Revenu Canada.

Le ministre fédéral des Finances, Ralph Goodale, a annoncé une révision du secteur des fiducies de revenu en septembre dernier et a suspendu toute décision anticipée en matière d'impôt, une étape qui n'est toutefois pas essentielle en vue de la conversion d'entreprises en fiducies de revenu. Ottawa dit perdre environ 300 millions \$ par année en impôts non versés par les fiducies de revenu, qui peuvent verser leurs rentrées d'argent directement à leurs détenteurs de parts.

Le bénéfice net trimestriel de Biovail a plus que doublé

■ TORONTO (PC) — Le bénéfice net trimestriel a bondi chez la société pharmaceutique Biovail, qui le situait, hier, à 101,7 millions \$US (64 ¢ l'action), contre 49,6 millions \$US (31 ¢ l'action) en 2004.

Le chiffre d'affaires, au 30 septembre, était à 258,1 million \$US, en hausse sur les 213,6 millions \$US amassés un an plus tôt.

Optimiste pour la suite, la direction prévoit à la hausse la prévision de pro-

fit de l'exercice complet de Biovail, qui passe de 1,80 \$ à 1,85 \$US l'action.

La semaine dernière, la pharmaceutique de Mississauga, en Ontario, s'entendait avec la division Ortho-McNeil du groupe Johnson & Johnson, basé à New Brunswick, au New Jersey, concernant l'analgésique Tramadol, à posologie quotidienne unique.

Avec le concours de ce « partenaire idéal », Biovail prévoit donc lancer son médicament aux États-Unis au début de 2006.

Par ailleurs, Biovail a dû inscrire des charges au bilan trimestriel, l'une pour la cession d'activités de ventes aux États-Unis et l'autre pour la dépréciation et la cession de la division Nutravail.

RECHERCHONS PROJETS D'AFFAIRES

Vous recherchez des partenaires financiers ou stratégiques ? Vous avez un nouveau projet d'entreprise ? Vous désirez faire croître votre compagnie ? Oui, mais comment les identifier ? Comment dépasser votre réseau personnel et atteindre des milliers de gens d'affaires à la recherche de projets d'entreprise de qualité et ce, sans dépenser une fortune ?

Acquization.biz a été inventée pour mettre en relation des gens d'affaires et ainsi favoriser le développement de partenariats et faciliter l'identification de sources de financement pour son entreprise ou projet.

ACQUIZITION.BIZ FONCTIONNE VRAIMENT... ET CE N'EST PAS NOUS QUI LE DISONS !

« Les résultats ont été très positifs. Plus d'une dizaine d'investisseurs potentiels ont communiqué avec nous et nous croyons compléter un premier projet avec l'un d'entre eux. Par ailleurs, votre service nous a permis de négocier deux nouvelles ententes de collaboration avec des partenaires en régions éloignées. »

Patrick Aubé, président Inexia inc.

« J'ai complété notre fiche d'entreprise sur Acquization.biz en 5 minutes. Moins de 24h suivant la parution de notre fiche, nous avions déjà reçu 5 courriels et 3 appels d'investisseurs importants intéressés à notre projet de financement. Je suis très impressionné du rendement que nous avons obtenu en utilisant les services d'Acquization.biz. Enfin un outil abordable, efficace et qui donne des résultats concrets ! »

David Banford, président, bxsystems®

LA CONFIDENTIALITÉ SUR INTERNET, C'EST POSSIBLE !

Vous contrôlez tout ce qui est affiché. Pas besoin de divulguer l'identité de l'entreprise; il suffit de faire valoir les points les plus importants concernant l'occasion qui se présente. De plus, notre système de communication sécurisé protège vos renseignements.

EFFICACE ● ABORDABLE ● CONFIDENTIEL

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE 1 866 499 0334

Acquization.biz



www.acquization.biz

ENTRÉPÔTS À LOUER

- Construction neuve, Parc Industriel St-Augustin, de 12 000 pi ca à 40 000 pi ca hauteur libre 24' aménagée selon vos besoins, occupation été 2006.
- Léon Harmel, Ste-Foy, 1 800 pi ca, porte au sol, visibilité de Du Vallon, libre immédiatement.
- Rue Ste-Thérèse, Québec, entrepôt ou atelier 3 500 pi ca, 10' hauteur, Zonage industriel, loyer économique.
- Mont-Joli, 50 000 pi ca, 28' hauteur libre, 4 quais de chargement.

LOCAUX

- Cap-Rouge, coin Prévost/Chaudière, local commercial de 2 500 pi ca à 3 500 pi ca situation stratégique et achalandée, idéal professionnels ou commerce.
- Rue Ste-Thérèse, Québec, Bureau/Services de 1 500 pi ca à 8 000 pi ca aménagés selon vos besoins.
- Lévis, boul. St-Georges, ancien Tim Horton's 2 500 pi ca sous location.
- À louer, rue Désilets, ancienne clinique médicale, voisin du Métro, + ou - 5000 pi ca.

TERRAINS

- St-Augustin, route 138, voisin de SUBWAY, zonage commercial 117 000 pi ca situation stratégique. Possibilité de construction clef en main.
- St-Augustin, sortie chemin du Lac, terrain pour développement futur, projet de résidentiel et commercial 604 000 pi ca.

ON RECHERCHE ACTIVEMENT

- Immeubles industriels de 6000 pi ca à 40 000 pi ca pour propriétaire occupant.
- Immeubles à revenus commercial/industriel de 500 000 \$ à 10 000 000 \$.
- Multifamiliale de 12 à 100 logements.
- Centres commerciaux partout en province.
- Terrains pour développement industriel.
- Entreprises rentables dans tous les domaines d'activité.

COMMERCIAL, INDUSTRIEL LOCATION



ANDRÉ GAGNON andre@quebeccommercial.ca 780-3283

MUSIQUE

MUSIQUE DU FAUBOURG

Disques compacts, DVD, cassettes, Neufs et usagés. achat, vente, échange.

633, rue Saint-Jean Québec 529-4848 www.musiquefauv.org

Complètement irrésistible!

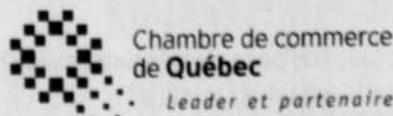
Tous nos complets en magasin

249⁹⁹

Pantalon
Courant: 125⁹⁹
ou 2 pour 100⁹⁹

Chemise
manches longues
29⁹⁹ ou 2 pour 50⁹⁹

Bruno Belini
Place de la Cité 652-1215



Prix Rayonnement hors Québec Finaliste de novembre 2005

Félicitations !

Andy Sheldon

Président et chef des opérations de Medicago inc.

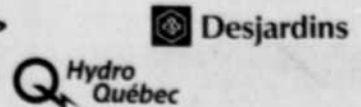
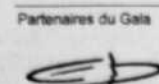
Diplômé de l'Université Laval en bio-agronomie et de l'University of East Anglia de Norwich, en Grande-Bretagne, en sciences biologiques, monsieur Sheldon possède une grande expérience dans le milieu pharmaceutique. Parmi les événements importants en 2005, on peut citer l'inauguration dans le Parc technologique d'une unité de production pharmaceutique unique au monde de 14 000 pieds carrés. Monsieur Sheldon a également signé trois ententes de collaboration internationales majeures avec les entreprises pharmaceutiques Acambis (Angleterre et États-Unis), Intervexion (États-Unis) et Bayer (Allemagne).

Chambre de commerce de Québec (418) 692-3853, poste 221 ou www.ccquebec.ca

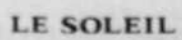
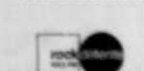


Le Prix Rayonnement hors Québec sera décerné lors du Gala des Grands Québécois qui se tiendra le vendredi 7 avril 2006.

Partenaire du Prix Rayonnement hors Québec



Partenaires médias



Lucie Tardif a un double défi à relever

N'étant pas une adepte de la rénovation, elle est la première femme à diriger un Home Depot à l'est de Montréal

IAN BUSSIÈRES
Collaboration spéciale

■ VICTORIALVILLE — À 47 ans et forte d'une solide expérience en gestion, Lucie Tardif relève le double défi de devenir la première femme directrice d'un magasin Home Depot à l'est de Montréal, celui qui ouvrira ses portes le 1^{er} décembre à Victoriaville, elle qui est toutefoits loin d'être une Madame Bricole.

«Je l'avoue, ma force n'est pas du tout dans les rénovations, mais bien dans l'administration et la gestion des ressources humaines! J'ai travaillé durant de nombreuses années dans l'industrie du gaz et j'ai aussi exploité quatre commerces au Mexique avant de réorienter ma carrière en suivant le Store Leadership Program de Home Depot il y a trois ans», explique cette bachelière en administration de l'Université Laval.

Mais qu'est-ce qui peut bien attirer une femme qui n'est pas du tout une adepte des rénovations à travers les marteaux, les scies circulaires, les clés anglaises, les tournevis et les 2 X 4, un monde plutôt masculin, voire même un peu macho?

«Ce qui m'a attiré ici, c'est la passion des gens qui travaillent dans ce domaine et aussi celle des clients, qui réalisent des rêves en rénovant leur maison», explique cette native de la capitale qui est devenue la troisième femme seulement à la tête d'un Home Depot au Québec.

«Honnêtement, je n'ai pas senti de grande frustration de la part de mes confrères masculins quand j'ai obtenu le poste. S'il y a quelque chose qui pouvait déranger certains, c'était davantage le fait que je vienne de l'extérieur pour suivre le programme et entrer

comme dirigeante que le fait que je sois une femme», explique-t-elle.

EN ÉQUIPE

Et comment faire pour établir sa crédibilité auprès des employés quand, comme l'avoue elle-même Lucie Tardif, les rénovations ne sont pas du tout son domaine? «C'est simple, j'ai avec moi une équipe d'experts qui sont toujours là pour aider! Je n'ai pas peur de m'entourer de personnes plus fortes et plus connaisseur que moi dans ce domaine», confie-t-elle.

Avoir une attitude de leader tout en gardant les pieds sur terre est également un facteur important pour Lucie Tardif. «Il faut travailler fort, montrer l'exemple et, surtout, travailler en équipe pour motiver les travailleurs et les inciter à nous suivre. Chez Home Depot, on pratique une gestion de porte ouverte et, même si je gère des millions de dollars, je porte le même tablier orange que les autres et je passe régulièrement sur le plancher», indique-t-elle.

Avec cette approche, Lucie Tardif n'a eu aucune difficulté à faire sa place chez Home Depot et, à sa grande surprise, presque la moitié des personnes qui ont postulé pour la centai-



Lucie Tardif n'a pas peur de s'entourer de personnes fortes.

ne de postes disponibles à Victoriaville étaient aussi des femmes.

L'EXEMPLE

«Je ne m'attendais pas du tout à ça. C'est un peu particulier à ici car, ailleurs, ce n'est pas réparti aussi éga-

lement!», indique celle qui s'est donnée comme mission de prêcher par l'exemple pour les autres femmes du magasin.

«Souvent, dans notre milieu, les femmes ont tendance à ne pas vouloir gravir les échelons. Je veux leur donner le

goût de se dépasser et leur montrer comment on peut le faire en restant soi-même», poursuit Lucie Tardif en ne manquant pas de rappeler que la présidence des activités canadiennes de Home Depot est occupée par une femme, Annette Verschuren.

Quant à la dynamique de travail, elle serait toutefois un peu différente dans un Home Depot où les femmes forment 50% de la main-d'œuvre. «Avant, je travaillais au Home Depot de Moncton et il y avait beaucoup moins de femmes. C'était différent. C'est sûr qu'ici, les gars doivent surveiller ce qu'ils disent! Ils ne peuvent pas parler de n'importe quoi!», lance Lucie Tardif à la blague.

Celle qui n'a rencontré qu'à quelques reprises ses homologues féminines des Home Depot d'Anjou et de Saint-Jérôme se propose également de le faire sous peu. «Je ne les connais pas encore beaucoup mais j'ai hâte de discuter avec elles car elles sont en place depuis quatre ou cinq ans!», fait-elle remarquer.

Le succès se conjugue donc autant au féminin qu'au masculin pour Lucie Tardif, qui ne manque pas de projets d'avenir. «J'aimerais bien devenir directrice de district et avoir plusieurs magasins à ma charge ou peut-être même ouvrir des marchés dans d'autres pays», conclut celle qui parle couramment le français, l'anglais et l'espagnol.

La Capitale
Immobilier MFO

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES MULTIRÉSIDENTIEL

• analyse rapide
• taux concurrentiels

CONTACTEZ LE
418 643-3335

Le sens du recrutement

L'équipe de Suzie Côté offre une dimension humaine au recrutement professionnel: une sélection unique considérant aussi bien le savoir-être que le savoir-faire du candidat.

Une analyse plus sensible pour un recrutement plus précis.
Expérience • Intuition • Pertinence

1265, boul. Charest Ouest, bureau 1020
Québec (Québec) G1N 2C9
Tél.: (418) 688-0880
Télé.: (418) 688-0555
www.cotepersonnel.com

CÔTÉ PERSONNEL
Le sens du recrutement

Club de Réforme de Québec

Le Club de Réforme, dont le Parti libéral est à l'origine, est un organisme qui a pour but de fournir à des citoyens et citoyennes engagés ou intéressés par la chose publique et le militantisme politique, un lieu de rassemblement pour fraterniser, se divertir et mettre en commun des idées et des projets à saveur partisane.

Le Club de Réforme de Québec est heureux de vous inviter à un **vins et fromages**, le **vendredi 18 novembre 2005 à 18h**, à la **salle Fernand-Dufour, 380, rue Chabot, Vanier**.

Invité d'honneur:
M. Philippe Couillard,
Ministre de la Santé et des Services Sociaux du parti Libéral du Québec.

Coût: 40\$

Information et réservation:
M. Jacques Latulippe,
directeur du comité des activités.
Tél.: 626-9841

CAGP-ACDPD
Table ronde de l'Est du Québec

vous invite à un atelier de formation
Comment réaliser la promotion des dons planifiés selon votre milieu, vos besoins et les volontés de vos donateurs

Monsieur Robert Bédard
Président sortant de la Table ronde de l'Est du Québec et conseiller bénévole en dons planifiés à Centraide-Québec

Le jeudi 17 novembre 2005
de 9h à 12h
Centraide-Québec
3100, avenue du Bourg-Royal
Beauport

Frais d'inscription:
Membre ACPDP 25\$
Non-membre 40\$

Réservation obligatoire:
521-6664 poste 221
ncantin@fcommunautaire.com

SOUPER-CONFÉRENCE
Mardi 15 novembre 17 h 30

La Chambre de commerce de Lévis
www.cclevis.ca

PIERRE LEFEBVRE
Président-directeur général
Agence des partenariats public-privé Québec
Thème: Les P.P.P. au niveau local

NOUVEL ENDROIT

Desjardins Sécurité Financière,
200, avenue des Commandeurs, Lévis
Réservation: 837-3411, poste 15

40 \$ membre / 50 \$ non-membre (taxes en sus)
* Une inscription est due et payable à moins d'annuler au minimum 48 heures avant l'activité

Partenaires: Université Laval, Desjardins, Raymond Chabot, RESSOURCES, Ultramar

Partenaires médias: PÉRIODIQUES, CFEL, LE JOURNAL DE LÉVIS, LE SOLEIL

La Chambre de commerce de Lévis
www.cclevis.ca

Chambre de commerce de Québec
Leader et partenaire

UN MONDE À FAIRE

Félicitations aux lauréats de la soirée Un monde à faire!

La Chambre de commerce de Québec félicite les lauréats de la 5^e soirée Un monde à faire qui permet de souligner la contribution des immigrants au développement économique régional et les entreprises favorisant leur embauche.

Rangée arrière:
Me **Micheline Dessureault**, associée, Joli-Coeur Lacasse Geoffrion Jetté St-Pierre, partenaire de la catégorie «Entreprise en émergence», Mme **Louise Lapointe**, conseillère municipale, membre du comité exécutif, Ville de Québec, partenaire de la catégorie «Immigrant du monde», M. **Pierre Dolbec**, président, Chambre de commerce de Québec, Président et chef de la direction Dolbec Y, logisticien international inc., M. **Mohamed El Khayat**, vice-président et directeur général, informatique E.B.R. inc., président du comité organisateur, M. **Jean Charost**, Premier ministre du Québec, Mme **Lise Thériault**, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, partenaire majeur de l'événement et M. **Sylvain Hardy**, CA, associé, Lemieux Nolet, comptables agréés, partenaire de la catégorie «Entreprise du monde»

Rangée avant:
M. **Jorj Radu**, propriétaire, Vignoble Bourg Royal, prix «Entreprise en émergence», M. **Fabio Monti**, fils et représentant de James Monti, propriétaire, Portofino Bistrot Italiano, prix «Immigrant du monde», M. **Christian Groux**, vice-président affaires gouvernementales, DMR Conseil, prix «Entreprise du monde (31 employés et plus)», M. **Roger Laberge**, président, Infoglobe, prix «Entreprise du monde (30 employés et moins)» et M. **Joseph Zimmermann**, artisan horloger, Bijouterie-Joailleurie-Horlogerie Zimmermann, prix «Hommages»

Merci à nos partenaires et collaborateurs!

Relations avec les citoyens et Immigration Québec

VILLE DE QUÉBEC

Joli-Coeur Lacasse Geoffrion, Jetté, St-Pierre

LE SOLEIL

LEMIEUX NOLET
comptables agréés

AVW-TÉLAV
Bureaux d'expertise

VOYAGE AU CENTRE DES AFFAIRES

JOURNÉE DE L'INFORMATIQUE DU QUÉBEC

APERÇU DE LA JOURNÉE:

- La contribution des TIC dans la transformation des organisations. Levier stratégique ou mirage technologique?
- Les lignes d'affaires et les technologies. Collaborateurs ou compétiteurs?
- Nos clients et les TIC: Méfiance ou méconnaissance? Peu importe, il faut les rassurer!
- Les TIC ont-elles encore la cote? Comment vendre les projets aux administrateurs?
- L'adhésion de nos clients à de nouveaux services. La publicité, un incontournable!

Et encore plus...

16 NOVEMBRE 2005
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE DÈS MAINTENANT:
WWW.FIQ.QC.CA/2005

PARTENAIRES OR

Bell, CGI, hp, Québec, invent, FIQ

Section de Québec
Le réseau des TI au Québec

ÉVALUATION DU POTENTIEL ÉOLIEN

Groupe Ohméga s'entend avec la Fédération des municipalités

GILLES GAGNÉ
Collaboration spéciale

■ CARLETON — Le Groupe Ohméga de Gaspé et la Fédération québécoise des municipalités (FQM) s'entendent pour fournir à coût réduit aux villes et villages intéressés à évaluer leur potentiel éolien des équipements et des compétences dans le but d'amasser des renseignements préliminaires utiles.

Ainsi, pour la somme de 15 000 \$, le Groupe Ohméga s'engage à fournir aux membres de la FQM une tour anémométrique de 60 mètres de hauteur, de la supervision pour son installation et sa mise en fonction, de même qu'un suivi sommaire des données recueillies par les appareils équipant la tour.

« On sait que certaines municipalités ont l'intention d'évaluer leur potentiel en énergie du vent. L'entente offre une option à ces municipalités. Il n'y a aucune obligation (de se prévaloir des termes de l'entente). Nous avons eu deux demandes à la Fédération mais il y en aura d'autres », précise Patrick

Carrier, porte-parole de la FQM dans ce domaine.

Plusieurs municipalités du Québec cherchent à profiter du potentiel éolien de diverses façons. Elles veulent attirer des promoteurs privés désireux d'ériger des parcs éoliens, ou s'entendre à propos d'un partenariat public-privé, ou même installer leur propre parc. Ces deux dernières possibilités peuvent augmenter passablement les revenus annuels d'une municipalité.

« À partir des données sommaires recueillies par le Groupe Ohméga, il faudra soumettre ces données à des experts pour une analyse plus poussée, ce qui ne fait pas partie de l'entente », note M. Carrier.

Pierre-Guy Charette, du Groupe Ohméga, précise que l'entente entre la compagnie gaspésienne et la FQM permet effectivement de réduire nettement les coûts d'évaluation du potentiel éolien.

PRIX D'ENTRÉE

« Traditionnellement, le "prix d'entrée" pour avoir accès à des données anémométriques se situe entre 60 000 \$ et 75 000 \$. Mais plusieurs municipalités avec de bonnes ressources éoliennes n'ont pas de partenaires et n'ont pas beaucoup d'argent. L'entente leur permettra de constituer un dossier présentable devant les institutions bancaires. Le

suivi que nous offrons sur les données est sommaire, sans analyse, mais elles pourront poursuivre la démarche », explique M. Charette.

La firme de Gaspé espère récupérer l'escompte consenti aux municipalités en volume de vente. « Nous avons une entente signée, que nous ne pouvons dévoiler pour le moment, mais le pouls est bon », ajoute-t-il.

Le Groupe Ohméga connaît une croissance accélérée sur les marchés canadien et nord-américain des tours de mesure de vent depuis le printemps 2005, avec des percées occasionnelles en Europe. La firme a vendu une cinquantaine de tours de 60 et de 80 mètres depuis mai.

Le prix des logements neufs a augmenté de 0,6% en septembre

■ OTTAWA (PC) — Les prix des logements neufs au Canada ont augmenté de 0,6% en septembre par rapport à août, alors que l'augmentation sur 12 mois a été de 4,9%, comparativement à 4,6% le mois précédent.

L'augmentation de la valeur des terrains a contribué à la hausse des prix dans 9 des 21 régions métropolitaines entrant dans les calculs de Statistique Canada.

GAINS MENSUELS

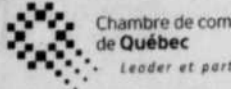
Au total, 18 des 21 régions métropolitaines visées ont affiché des gains mensuels. Calgary a ouvert la voie

avec une hausse de 1,8%, juste devant Saskatoon, où l'augmentation a été de 1,7%.


Halifax, Winnipeg, Edmonton et Victoria ont aussi affiché des hausses considérables de 1,6%, 1,6%, 1,4% et 1,2% respectivement, surtout en raison de l'augmentation des coûts des matériaux, de la main-d'œuvre et des terrains.

On a aussi observé des augmentations mensuelles, mais plus faibles, à Saint-Jean, à Terre-Neuve-et-Labrador, à Charlottetown, à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, à Fredericton et à Moncton, à Montréal, à Ottawa-Gatineau, à Toronto et à Oshawa, à St. Catharines-Niagara, à Hamilton, à London, à Sudbury et à Thunder Bay, à Regina et à Vancouver.


Seulement deux régions métropolitaines, Windsor, en Ontario, et Québec, n'ont pas affiché de variation mensuelle, tandis que Kitchener, en Ontario, a enregistré la seule diminution, soit 0,2%.



Chambre de commerce de Québec
Leader et partenaire




UNIVERSITÉ LAVAL



Jeunes
CHAMBRE DE COMMERCE DE QUÉBEC

Les Jeunes Boursiers des Grands Québécois

Sur les traces des Grands Québécois, plusieurs jeunes poursuivent une quête d'excellence que nous encourageons. La Chambre de commerce de Québec et ses partenaires ont remis des bourses de 1 000 \$ à trois étudiants de la région de Québec nouvellement inscrits à l'Université Laval et qui, au cours de la dernière année, se sont particulièrement illustrés par leurs performances académiques et leur engagement communautaire.



Assis, de gauche à droite : Les jeunes boursiers : Joannie Gilbert, Simon Viel et Maryse Ouellet

Debout, de gauche à droite : Mme Liliane Lavardière, première vice-présidente, région de l'Est, Fédération des Caisses Desjardins du Québec, M. Christian Goulet, vice-président adjoint, secteur public Québec, responsable de la région de Québec, Bell, Mme Anne Giroux, directrice régionale Montmorency et directrice service à la clientèle, Hydro-Québec.


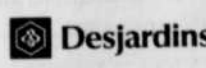
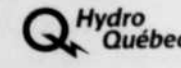

Jeune Boursière Desjardins - Secteur social
Joannie Gilbert, DÉC, Cégep Champlain Saint-Lawrence

Jeune Boursier Bell - Secteur économique
Simon Viel, DÉC, Cégep Champlain Saint-Lawrence

Jeune Boursière Hydro-Québec - Secteur culturel
Maryse Ouellet, DÉC, Cégep de Sainte-Foy

(Photos : Gilles Fréchette)

Merci à nos partenaires

Des conseils qui s'adressent à VOUS.

CIBC Service Impérial
CIBC

Pour ce qui compte dans votre vie

Un spécialiste en services financiers peut vous aider à élaborer un plan qui s'appuie sur des solutions adaptées à votre situation personnelle.

Nous vous proposons une gamme de Portefeuilles sous gestion professionnelle¹ qui offrent notamment :

- une solution de placement tout-en-un
- un portefeuille s'appuyant sur votre profil d'investisseur unique
- l'expertise de spécialistes du placement chevronnés
- le suivi et le repositionnement de vos placements



Laurette Fiset
Spécialiste en services financiers
Placements CIBC inc.

Pour obtenir des conseils clairs et objectifs qui s'adressent à vous, communiquez avec moi au (418) 529-3511.

Boul. René Lévesque et Turnbull

¹ Les Portefeuilles sous gestion professionnelle CIBC comprennent les Services de portefeuille personnalisé («SPP») CIBC, les Portefeuilles Axiom et les Services de portefeuilles sous gestion («SPG») CIBC. Les SPP sont un service de gestion discrétionnaire de placements offert par Compagnie Trust CIBC, une filiale de la Banque CIBC, aux particuliers dont le ménage a des actifs de placement supérieurs à 100 000 \$. Un Portefeuille Axiom est un fonds commun de placement qui investit dans d'autres fonds communs de placement. Les SPG sont un service qui vous aide à choisir un Portefeuille sous gestion professionnelle CIBC qui vous convient, lequel est un fonds commun de placement qui investit dans d'autres Fonds mutuels CIBC. Les Portefeuilles Axiom sont gérés par Gestion d'actifs CIBC inc. Un montant minimum de 25 000 \$ est exigé pour les placements dans un Portefeuille Axiom; certaines exceptions peuvent s'appliquer. Les Fonds mutuels CIBC, les Portefeuilles sous gestion CIBC et les SPG sont offerts par Placements CIBC inc., une filiale de la Banque CIBC. Les placements dans les fonds communs de placement peuvent être assortis de commissions, commissions de suivi, frais de gestion et d'autres frais. Veuillez lire le prospectus attentivement avant d'investir. Les fonds communs de placement ne sont pas couverts par la Société d'assurance-dépôts du Canada ni par tout autre organisme public d'assurance-dépôts, et ils ne sont pas garantis par la Banque CIBC. La valeur des fonds communs de placement varie souvent et le rendement passé peut ne pas se reproduire. Le Service Impérial CIBC est offert sur certains marchés et il convient surtout aux particuliers dont le ménage a des actifs de placement supérieurs à 100 000 \$. Service ImpérialSM CIBC fait partie de la Banque Canadienne Impériale de Commerce («Banque CIBC»). Placements CIBC inc., une filiale de la Banque CIBC, offre des produits et services de placement. Les représentants du Service Impérial CIBC offrant des fonds communs de placement au Québec sont des «Représentants en épargne collective» de Placements CIBC inc., une filiale de la Banque CIBC. SM Axiom et Portefeuilles Axiom sont des marques de commerce de Gestion d'actifs CIBC inc. SM Marque déposée de la Banque CIBC. Le logo CIBC et «CIBC Pour ce qui compte dans votre vie» sont des marques déposées de la Banque CIBC.

Et si on inventait quelque chose de plus propre que l'essence?



Chaque jour chez Irving, nos gens se posent ce genre de questions... Évidemment, l'auto à propulsion par fusée n'a rien d'une belle solution de remplacement. Nous avons plutôt travaillé sur une suggestion qui, elle, avait beaucoup d'avenir: Et si nos essences étaient plus propres? Beaucoup plus propres? L'équipe Irving s'est penchée sur le problème et a réussi à réduire de 90% la teneur en soufre dans l'essence que nous produisons... Six ans avant la réglementation gouvernementale. Ça, c'est tout à fait le genre de «Et si?» qu'on aime.

IRVING On se voit demain!

Comparé aux normes canadiennes en 2000 quant à la teneur maximale en soufre.

irvingoil.com

ATI Éolien s'intéresse aux grands projets

CARL THÉRIAULT

Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Après les projets éoliens de petite et moyenne puissance, la firme de consultants ATI Éolien se lance dans la présentation de projets de grands parcs éoliens au moment où Hydro-Québec publie son deuxième appel d'offres de 2000 MW. En plus d'offrir son expertise pour ces projets en collaboration avec d'autres firmes québécoises, ATI souhaite devenir actionnaire de parcs éoliens.

« À part les usines de Matane et de Gaspé, les emplois qu'on peut créer se situent juste avant la construction des parcs éoliens. Le dépôt de dossier d'un projet à Hydro-Québec coûte 500 000 \$ et fait travailler beaucoup de monde. Toutes ces analyses se font actuellement dans les bureaux d'ingénieurs de Montréal. On peut les faire en régions et être moins chers », soutient Jean-Louis Chaumel, d'ATI Éolien.

L'unification de plusieurs projets autour de la Coopérative fédérée, de partenaires municipaux et de Desjardins Capital de risque constituerait une voie plus certaine de réussite, selon Jean-Louis Chaumel, de l'UQAR, notamment pour les projets communautaires au lieu de se présenter seul face aux grands promoteurs.

« Mais, dit-il, les projets communautaires devront être aussi compétitifs dans les prix que les grands promoteurs en économisant sur les raccordements au réseau et le coût des études d'implantation. »

Nelli Boucharde, du comité de travail de développement éolien de la Matapédia, voit dans cette offre régionale une opportunité pour les promoteurs régionaux de parcs éoliens. « Le cadre actuel de l'appel d'offres ne nous permet pas d'aller chercher un maximum de retombées locales. La solution d'ATI en est une de développement d'expertise qui nous offre quelque chose d'intéressant pour le Bas-Saint-Laurent et pour d'autres régions. »

ATI Éolien, composée en majeure partie de professeurs de l'Université du Québec à Rimouski, travaille en collaboration avec l'Institut des sciences de la mer à la mise au point de systèmes de pointe de mesure de vent utilisant la technologie de radar Doppler. La firme collabore aussi à la création d'une société autochtone de développement éolien avec des communautés inuites du Nord québécois.

Victhom a diminué sa perte

■ (PC) — La société Victhom Bionique Humaine, un fabricant de dispositifs bioniques destinés aux personnes souffrant de déficiences physiques, a vu ses pertes diminuer et ses revenus augmenter au troisième trimestre de 2005 comparativement à la période correspondante de l'an dernier.

Pour la période de trois mois terminée le 30 septembre, Victhom a enregistré une perte nette de 1,9 million \$, ou 3,8 ¢ par action, comparativement à une perte nette de 2,4 millions \$, ou 4,9 ¢ par action, pour la même période en 2004.

« La réduction de la perte nette est attribuable à un accroissement des revenus qui s'est avéré plus important que l'augmentation des dépenses de recherche et développement », a expliqué l'entreprise dans un communiqué publié hier.

Les revenus de Victhom ont totalisé 1,5 million \$ au cours du troisième trimestre de 2005, comparativement à aucun revenu pour la même période en 2004 et à 759 321 \$ au deuxième trimestre 2005. Victhom a souligné que ses revenus du troisième trimestre de 2005 sont supérieurs à tous ses revenus de 2004.

L'augmentation des revenus est liée aux paiements de redevances et au travail effectué en collaboration avec la société islandaise Ossur et avec une importante entreprise américaine spécialisée en dispositifs médicaux et en neurotechnologie.

Victhom et Ossur ont annoncé au début de septembre qu'elles allaient développer et commercialiser ensemble une nouvelle ligne de produits sur une période de trois à six ans. L'entente devrait rapporter 22 millions \$ à Victhom. Les deux compagnies ont déjà collaboré à la réalisation du *Power Knee*, une jambe bionique motorisée qui est l'objet cet automne d'une stratégie de commercialisation à grande échelle. Victhom (TSX:VHB) a son siège social à Saint-Augustin-de-Desmaures. Elle compte 83 employés et exploite trois unités de recherche : BioTrox, NeuroBionix et MetoBionix.

JOURNÉES PORTES OUVERTES

au nouveau complexe funéraire Lépine Cloutier La Souvenance

Les samedi et dimanche 19 et 20 novembre de 10 h à 16 h.



ENEZ DISCUTER AVEC NOUS.

Lépine Cloutier connaît vos besoins funéraires. Le nouveau complexe *Lépine Cloutier La Souvenance* y répond parfaitement en regroupant tous les services sous une même enseigne dans un environnement intime et apaisant. Nous vous y attendons pour une visite personnalisée des lieux où vous pourrez discuter de tous les aspects funéraires avec nos conseillers. Goûter et vin pour tous.



- Vaste salle d'exposition
- Chapelle multifonctionnelle de 125 places
- Salle de réception pour 120 personnes
- Aire de jeux pour les enfants
- Petit café
- Salle de montre
- Conseiller sur place et services administratifs
- Plus de 100 espaces de stationnement
- Facile d'accès

LÉPINE CLOUTIER

La Souvenance

160 ANS

POSER LES BONS GESTES ET BIEN LES POSER

(418) 682-5225

www.lepinecloutier.com

1500, BOUL. WILFRID-HAMEL OUEST, QUÉBEC. VOISIN DU CIMETIÈRE SAINT-CHARLES.



UNE FORMATION GAGNANTE

PORTES OUVERTES

Dimanche 13 novembre De 13 h à 16 h

VENEZ VISITER UN SITE EXCEPTIONNEL OFFRANT LES PROGRAMMES:

PRÉUNIVERSITAIRES

SCIENCES DE LA NATURE SCIENCES HUMAINES

- Profil Éducation et psychologie
- Profil Police, sécurité et sciences juridiques
- Profil Sécurité civile
- Profil Sciences humaines et mathématiques
- Profil Monde à la carte

ARTS ET LETTRES

- Arts et lettres - Option Langues et traduction
- Arts plastiques
- Sciences, lettres et arts

MUSIQUE ET DOUBLES DEC

- Musique
- Musique - Sciences de la nature
- Musique - Sciences humaines
- Musique - Sciences humaines et mathématiques
- Musique - Langues
- Musique - Arts plastiques
- Arts plastiques - Sciences humaines et mathématiques
- Arts plastiques - Langues

TECHNIQUES

- Techniques policières (3 ans)
- Techniques policières (2 ans)
- Sécurité incendie - Option Prévention (2 ans)
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques professionnelles de musique et chanson - Option Interprétation
- Design de mode
- Commercialisation de la mode
- Technologie de l'estimation et de l'évaluation en bâtiment

DEP

- Intervention en sécurité incendie (1 an)

NOÛRE DAME DE FOY

www.cndp.qc.ca

5000, rue Clément-Lockquell Saint-Augustin-de-Desmaures 1 800 463-8041 tél.: (418) 872-8041 téléc.: (418) 872-3448

Les profits et les revenus de CVTech dégringolent

La perte d'une importante commande de Bombardier Produits Récréatifs fait mal à l'entreprise

■ DRUMMONDVILLE (PC) — Groupe CVTech a vu fondre ses revenus et ses profits au troisième trimestre en raison d'une importante perte de commandes de BRP (Bombardier Produits Récréatifs inc.), son principal client.

Les revenus de l'entreprise de Drummondville ont baissé de 29%, à 7,3 millions \$ au cours de la période de trois mois terminée le 30 septembre dernier, alors que son bénéfice net a littéralement plongé, passant de 1,2 million \$ l'an dernier, à 11 072 \$ cette année.

Le chiffre d'affaires consolidé de l'entreprise pour les neuf premiers mois de l'année a été de 16,6 millions \$ comparativement à 20,7 mil-

lions \$ pour la même période en 2004, ce qui représente une baisse de 19,4%. Pour les trois premiers trimestres, la société a déclaré une perte nette de 819 706 \$ comparativement à un bénéfice net de 1,3 million \$ l'an dernier.

CVTech, un fabricant de systèmes de transmission destinés aux véhicules récréatifs, utilitaires et aux minivoitures, a expliqué dans un com-

munié hier qu'une partie importante de ses revenus provient de BRP, l'ancienne division des produits récréatifs du groupe Bombardier devenue indépendante. Cette partie s'élevait à 56% en 2004 pour l'ensemble de l'exercice.

CVTech a indiqué que le 17 septembre 2004, BRP l'a informée qu'elle ne commanderait plus de transmissions de puissance à variation continue de type TRA dans la version « Die cast » ni de produit de type « HPV » pour ses motoneiges fabriquées en 2005, « ce qui correspond à une baisse des ventes d'environ 7,85 millions \$ sur une base annuelle ».

Par la suite, CVTech et BRP sont allées en arbitrage au sujet d'une nouvelle liste de prix soumise par CVTech concernant les pièces que BRP souhaitait commander en 2005.

Une sentence arbitrale a été prononcée le 3 novembre dernier et une décision arbitrale sera rendue prochainement afin de déterminer le montant payable à CVTech.

« Depuis plusieurs années, CVTech élabore sa stratégie de développement et de croissance en ayant pour objectif de diversifier ses marchés et d'accroître sa présence au niveau international, a affirmé le président, André Laramée.

« C'est dans cette optique que la société a fait son entrée sur le marché du véhicule tout terrain à la fin de l'année 2004 et les volumes, pour ce type de véhicule, pourraient augmenter de façon significative au cours des prochaines années. »

Il a ajouté que sa compagnie travaille activement au développement du marché asiatique et mise donc sur l'importance des volumes de ce marché pour augmenter ses revenus à moyen terme.

Fondée en 1969, CVTech (TSX:CVT) compte environ 165 employés à son usine de Drummondville et quatre employés à sa succursale située en France.

CONTRÔLE DE LA BAIE

Le plan de Zucker inclurait des coupures chez Zellers

■ TORONTO (PC) — Des magasins de la populaire chaîne Zellers pourraient être fermés au Canada si l'homme d'affaires américain Jerry Zucker réussit à prendre le contrôle de la Compagnie de la Baie d'Hudson, qui exploite les bannières La Baie, Zellers et Déco-Découverte.

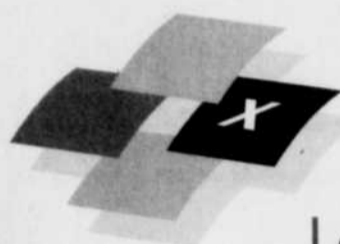
Selon ce que rapporte le *Globe and Mail*, M. Zucker sacrifierait les succursales Zellers qui ne sont pas rentables, vendrait le siège social de la Compagnie de la Baie d'Hudson, à Toronto, afin d'investir 375 millions \$ dans les activités des magasins restants.

La Compagnie possède présentement plus de 500 magasins au Canada qui emploient quelque 70 000 personnes.

Il y a une semaine, l'entreprise a supprimé 825 postes à tous les échelons et a réorganisé sa direction, expliquant que ces licenciements constituaient la dernière étape d'une transformation en entreprise intégrée. Le chef de la direction, George Heller, affirmait alors que les licenciements devraient permettre à l'entreprise d'économiser entre 40 et 45 millions \$ par année.

Jerry Zucker se propose d'acquérir toutes les actions de HBC qu'il ne détient pas déjà en échange d'environ 832 millions \$ et confère à la Compagnie de la Baie d'Hudson une valeur d'un peu plus de 1 milliard \$. L'entreprise entend répondre à son offre d'ici le 25 novembre.

Parmi les autres changements annoncés la semaine dernière figure la promotion du responsable du groupe marchandises, Marc Chouinard, comme chef de l'exploitation. Thomas Haig sera quant à lui vice-président directeur pour le bureau de direction de la société.



Le mode de scrutin, votre opinion est fondamentale!

La Commission spéciale sur la Loi électorale (CSLE) de l'Assemblée nationale a pour mandat de consulter la population sur des questions liées à la révision du mode de scrutin, à la tenue des élections et à la représentation des régions, des femmes, des jeunes, des minorités ethnoculturelles et des autochtones.

Elle tiendra des auditions publiques à compter du 24 janvier 2006 dans 16 villes du Québec.

INFORMEZ-VOUS

Un cahier d'information présentant les grands enjeux liés à la consultation est disponible dans le site Internet de l'Assemblée nationale (www.assnat.qc.ca) ou auprès du secrétariat de la CSLE.

EXPRIMEZ-VOUS

Toute personne ou organisme qui désire exprimer son opinion peut :

- soumettre un mémoire au secrétariat de la CSLE d'ici le **mardi 20 décembre 2005**; ou
- participer à la consultation en ligne en remplissant le formulaire à cet effet dans le site de l'Assemblée nationale (une version papier de ce formulaire est insérée dans le cahier du participant); ou
- signifier son intérêt à témoigner quelques minutes devant la Commission, sans déposer de mémoire, en remplissant ce même formulaire.

La Commission communiquera avec les personnes et les organismes qu'elle entendra dans le cadre de ses auditions publiques.

Exigences relatives aux mémoires soumis

Transmettez un exemplaire papier de votre mémoire (format lettre), accompagné d'un résumé, par la poste et, si possible, en version électronique, par courriel. Veuillez inclure 20 exemplaires supplémentaires si vous désirez que votre mémoire soit transmis à la Tribune de la presse (facultatif).

SUIVEZ LES TRAVAUX

Consultez régulièrement le site de la CSLE pour tout savoir (horaire des auditions et de la tournée, journal des débats, mémoires et documents déposés, etc.).



Les mémoires, la correspondance et les demandes de renseignements doivent être adressés à : M^{re} Louis Breault
Secrétaire de la Commission spéciale
sur la Loi électorale

Édifice Pamphile-Le May, 1035, rue des Parlementaires
3^e étage, bureau 3.15, Québec (Québec) G1A 1A3
Téléphone : (418) 643-2722
Télécopieur : (418) 643-0248
Courriel : csle@assnat.qc.ca

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

Projet d'étude AD620001

DIABÉTIQUES

Vous êtes DIABÉTIQUES et vous avez entre 18 et 70 ans. Vous prenez seulement de la metformine (glucophage) pour votre diabète.

L'équipe en recherche de Médecine Interne de l'Hôpital Laval, constituée de médecins, infirmières et nutritionnistes, a besoin de vous pour participer à un projet de recherche.

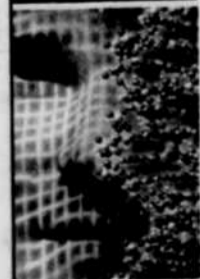
Contactez-nous au 656-8711 poste : 5298 ou au 5292 du lundi au vendredi entre 8h et 16h et il nous fera plaisir de vous aider.

l'Université Laval

au cœur de votre quotidien



KATRINA DANS L'OEIL
Une table ronde sur les changements climatiques



SUPERALLUMAGE
Une méthode qui pourrait bouleverser le marché des tests d'ADN



L'HISTOIRE EN LIGNE
Avec le Dictionnaire biographique du Canada

À lire aujourd'hui dans le cahier «Zoom»

UNIVERSITÉ LAVAL

LE MARCHÉ BOURSIER

LA BOURSE EN UN CLIN D'ŒIL

TORONTO

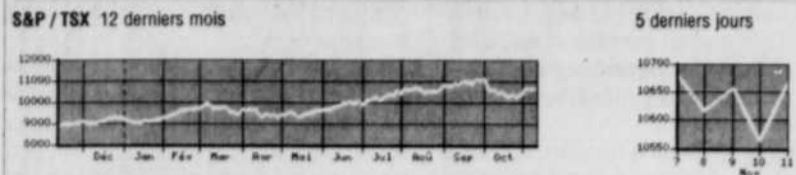


Table with columns: Hier, OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES, 52 semaines, and Les 10 plus actifs.

Table with columns: TITRES GAGNANTS EN %, TITRES PERDANTS EN %, and TSX 60.

NEW YORK

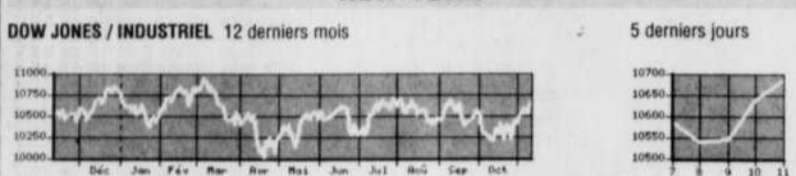


Table with columns: Hier, OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES, 52 semaines, and Les 10 plus actifs.

Table with columns: TITRES GAGNANTS EN %, TITRES PERDANTS EN %, and NASDAQ.

CDNX

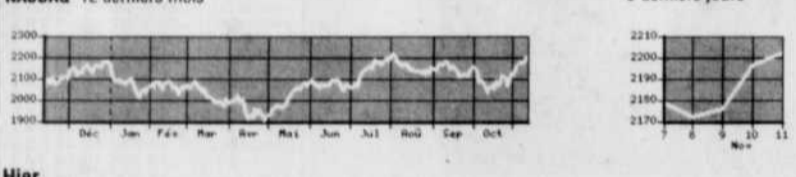


Table with columns: Hier, OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN. Includes sections for ACTIONS NÉGOCIÉES, 52 semaines, and Les 10 plus actifs.

Indice boursier régional

Table showing regional stock market indices and their performance over 12 months and 5 days.

Table listing dividends for various companies, including company name, symbol, volume, and dividend amount.

Page footer information including publication details and contact information.

NASDAQ

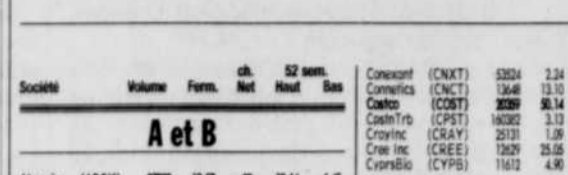


Table with columns: Société, Volume, Form., ch., 52 sem., Net, Bas. Includes sections for A et B, D à J, and G à M.

Table with columns: C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns: Société, Volume, Form., ch., 52 sem., Net, Bas.

Table with columns: A et B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Table with columns: C à G, H à M, N à S, Pétroles, Bénéfices.

Text block providing market news and analysis related to the NASDAQ section.

Text block providing market news and analysis related to the Pétroles and Bénéfices sections.

Text block providing market news and analysis related to the Fonds communs de placement section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions américaines section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions canadiennes section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions américaines section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions canadiennes section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions américaines section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions canadiennes section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions américaines section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions canadiennes section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions américaines section.

Text block providing market news and analysis related to the Actions canadiennes section.

Ret S

Table listing various stock market indices and their performance.

T à Z

Table listing various stock market indices and their performance.

New York

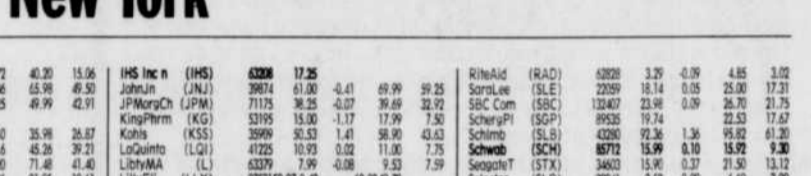


Table with columns: Société, Volume, Form., ch., 52 sem., Net, Bas. Includes sections for A et B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Text block providing market news and analysis related to the New York section.

Bigknowledge reçoit un avis d'intention de la Banque Nationale

Article text: L'institution financière entend exécuter les garanties qu'elle détient à titre de créancier.

Text block: MARIO SIMARD, Presse canadienne.

Text block: MONTRÉAL — Bigknowledge, une société montréalaise spécialisée dans les services de formation de la main-d'œuvre, a reçu de la Banque Nationale un avis d'intention de la part de celle-ci de mettre à exécution les garanties qu'elle détient en tant que créancier à l'expiration d'un délai de 10 jours.

Text block: Dans un communiqué transmis hier après la clôture des marchés boursiers, la direction de Bigknowledge dit avoir l'intention « de prendre les mesures appropriées dans les circonstances pour protéger ses intérêts ».

Text block: Michel Morin, qui assume la direction de l'entreprise depuis la semaine dernière à la suite de la démission du pdg, Alain Lafrance, pour des « raisons de santé », a précisé en entrevue que l'entreprise allait « prendre des mesures avec (ses) avocats pour se protéger, probablement en réclamant un délai ».

Text block: M. Morin a dit qu'il est hors de question pour l'instant que Bigknowledge dépose son bilan, parce que la société a « des choses extrêmement intéressantes qui s'en viennent ».

Text block: La Banque Nationale est un créancier garanti de Bigknowledge. Le 1^{er} novembre, à l'occasion de la divulgation de ses résultats financiers, l'entreprise disait avoir mis en place un programme de restructuration rendu nécessaire par une baisse de ses revenus ainsi qu'une augmentation de sa dette nette.

Text block: La direction indiquait alors qu'elle se trouvait en situation de défaut à l'égard de sa dette bancaire. Elle précisait que la poursuite de ses activités dépendait de la volonté de ses créanciers et évoquait la possibilité de se placer sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.

Text block: L'Indice boursier régional Québec/Chaudière-Appalaches valait hier 2236,81 points en hausse de 8,42 points ou 0,38 % sur la journée précédente.

Text block: L'Indice boursier régional Québec/Chaudière-Appalaches valait hier 2236,81 points en hausse de 8,42 points ou 0,38 % sur la journée précédente.

Text block: L'Indice boursier régional Québec/Chaudière-Appalaches valait hier 2236,81 points en hausse de 8,42 points ou 0,38 % sur la journée précédente.

Résultats d'Alliance Atlantis

Text block: TORONTO — Le groupe d'audiovisuel Alliance Atlantis a fait hier, d'un bénéfice net de 12,2 mil-

Text block: TORONTO — Le groupe d'audiovisuel Alliance Atlantis a fait hier, d'un bénéfice net de 12,2 mil-

Toronto

Table of stock market data for Toronto, including various indices and individual stock prices.

Table of stock market data for the United States, including various indices and individual stock prices.

Table of stock market data for Europe, including various indices and individual stock prices.

Table of stock market data for other international markets, including various indices and individual stock prices.

Nous avons la solution, pour réussir vos projections...

Advertisement for Hitachi projectors, featuring images of the Hitachi 5055 and 5050 models and their specifications.

Advertisement for TéléDynamique, a store selling projectors and other electronics.

Advertisement for Hi Haute Satisfaction, a store selling projectors and other electronics.

Advertisement for NaQ projectors, featuring images of the NaQ 1195S and 1195S models.

Advertisement for Económise 1055 projectors, featuring images of the Económise 1055 and 1055 models.

Advertisement for Económise 3055 projectors, featuring images of the Económise 3055 and 3055 models.

Advertisement for Económise 1055 projectors, featuring images of the Económise 1055 and 1055 models.

Advertisement for Económise 1055 projectors, featuring images of the Económise 1055 and 1055 models.

Advertisement for Económise 1055 projectors, featuring images of the Económise 1055 and 1055 models.

Advertisement for Económise 1055 projectors, featuring images of the Económise 1055 and 1055 models.

Table of stock market data for various international markets, including indices and individual stock prices.

Décès Avis

INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

BÉRUBÉ, Antonia	7 nov. 2005
BESSE, André	8 nov. 2005
BROCHU, Fernand	9 nov. 2005
FILLION, Philippe	10 nov. 2005
FRENETTE, Madeleine Morillon	10 nov. 2005
GRENIER, Eliza	11 nov. 2005
LALIBERTÉ, Clément	9 nov. 2005
LEDUC, Nadyne	10 nov. 2005
LEMIEUX, Andrée Dussault	8 nov. 2005
MINVILLE, Antonin (Tony)	7 nov. 2005
MORIN, Patricia Couture	8 nov. 2005
PELLETIER, Clovis	10 nov. 2005
ROCHETTE, Nicolas	5 nov. 2005
ROY, René	10 nov. 2005
VACHON, Fernand	5 nov. 2005
VÉZINA, Éliane Therrien	9 nov. 2005

Vous pouvez aussi consulter les avis de décès sur notre site internet à www.cyberpresse.ca/lesoleil/ en cliquant sur le bouton nécrologie

Antonia Bérubé

À l'âge de 85 ans, est décédée Antonia Bérubé, épouse de feu Paul Côté. Elle était la fille de feu Pantaléon Bérubé et de feu Malvina Morin.

Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Selon ses volontés, elle a été incinérée et une cérémonie religieuse sera célébrée à une date ultérieure. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy QC G1N 4R8
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



André Besse
1939 - 2005

Longueuil, au CHSLD Chevalier de Lévis, le 8 novembre 2005, est décédé André Besse, époux de Thérèse Tanguay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lysanne (Pierre Martineau), Julie (Paul Côté) et Bruno (Annie Nadeau); ses petits-enfants adorés Édouard et Juliette, Coralie, Rémi et Gabriel; sa mère, sa belle-mère, ses frères, son beau-frère, sa belle-sœur, sa nièce Annie (Ghislain Biron); ses autres parents, ainsi que ses précieux amis.

La famille accueillera parents et amis le **dimanche 13 novembre 2005 à 15h et une cérémonie de la parole y aura lieu à 16h**, en présence des cendres.

Pour renseignements: 1-800-454-8767
info@ady.com
ALFRED DALLAIRE
GROUPE YVES LÉGARÉ INC.
(Le cimetière Près du Fleuve)
2750, boul. Marie-Victorin Est, Longueuil
téléphone: (514) 595-1500



Fernand Brochu
1921 - 2005

Saint-Brigid's Home, le 9 novembre 2005, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Fernand Brochu, époux de dame Gilberte Vallières. Il demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
975, Marguerite-Bourgeois, Québec
vendredi de 15h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 11h à 13h. Le service religieux sera célébré, le **samedi 12 novembre 2005 à 13h30**, en l'église Saint-Thomas d'Aquin, 2125, rue Louis-Jolliet, Sainte-Foy, Québec et de là le cortège se rendra au cimetière Saint-Charles.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils et ses belles-filles: Gaston (Lucette LeMay), Robert (Micheline Robitaille), Guy (Aline Boudreau), Claude (Nicole Chouinard) et Léo (Chantal Boudreau); ses petits-enfants: Stéphane, Isabelle, Simon, Jessica, Audrey, Maude, Antoine, Olivier, Gabrielle, Jean-Philippe et Caroline; ses arrière-petits-enfants: Xévier, Anne, Clara et Gabriel; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeannette (feu Edmond

Vallières), feu Sr Gilberte (Sr Immaculée Conception), Alphéodor (Germaine Couture), feu Laval (Jeannine Giroux), Marcel (Lucie Ferron), Sylvio (Madeleine Allen), feu Rolande (Dominique Giguère, Yvette Marcoux), Madeleine (Fernand Gagné), Paul-Henri (Ghislaine Fournier), Colette (Jean-Guy Blais), André (Marie-Paule Blais) et Donald (Nicole Boutin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Vallières ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial pour les bons soins prodigués au Centre des soins prolongés de l'hôpital Saint-Sacrement et de Saint-Brigid's Home. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un envoi de fleurs ou un don à la Société d'Alzheimer, 1040, av. Belvédère, bureau 312, Sillery (Québec), G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com



Philippe Fillion

À l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Philippe Fillion, époux de dame Cécile Turcotte. Il demeurait à Charny. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE
3316, place de l'Église, Charny
dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **lundi 14 novembre 2005 à 14h**, en l'église de Charny et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: feu Gaston, Francine (Mario Labonté), Martin (Suzanne Gagnon), Angèle (Roger Bernier), Michel (Isabelle Samson); ses petits-enfants: Mélanie & Maxime Labonté, Chantal, Caroline & Sébastien Fillion, Patrick & Samuel Latendré, Mathieu & Amélie Fillion; ses frères et sœurs: feu Juliette (Lucien Fillion), feu Bertha (Philippe Gourde), Jacqueline (Fernand Chabot), Rose-Hélène (Yvon Bilodeau), Carmel (Jules Landry), Denis (Colette Napert), feu Michel; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Antonio (Charlotte Beaudoin), Thérèse (Jean Chaloupa), Lorraine (Claude Lagacé), feu Denis (Carole Labbé), Denise (Paul Chouinard), Jeannine (feu Pierre Renneveau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel du 4e du CHUL pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: (418) 839-8823
télécopieur: (418) 839-0016
courriel: cmarcoux@videotron.ca
site Internet: www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



Madeleine Morillon Frenette

À l'hôpital St-Sacrement, le 10 novembre 2005, à l'âge de 63 ans et 11 mois, est décédée madame Madeleine Morillon, épouse de Albert Frenette. Elle demeurait à L'Anceinne-Lorette. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Patrick, Guylaine (Eric Le Sieur) et Steve (Caroline Julien); ses petits-enfants: Andréa, Noémie et Isaac; ses frères et sœurs: Jacqueline, Yolande, Anita, Thérèse, Micheline, Robert (Madeleine Denis), Denise, son beau-frère Julien Lemay, ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Frenette: Arthur, François (Esther Melanson), Simone, Jeannette (Yvan Normand), Claudette (Donald Diotte), Léo (Carman Caron), Jean-Paul (Doreen Chiasson), Cécile (Raymond Léger) et Roger ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE SYLVIO MARCEAU
Membre du Réseau Dignité
1460, Notre-Dame, L'Anceinne-Lorette
le dimanche 13 novembre 2005 de 14h à 17h et de 19h à 22h, le lundi 14 novembre 2005 de 9h à 10h50. Le service religieux sera célébré le **lundi 14 novembre 2005 à 11h**, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation de L'Anceinne-Lorette et de là au Parc commémoratif La Souverenance.

Sincères remerciements au personnel des soins intensifs de l'hôpital St-Sacrement pour les bons soins prodigués et un merci spécial au Dr Tremblay et au Dr Paré. Compenser l'envoi de fleurs par un don pour Résidence 2000 de Québec inc. (750, chemin Olivier, C.P. 104, St-Nicolas QC G7A 2P7). Résidence 2000 de Québec est un organisme sans but lucratif dont la mission est de fournir des ressources résidentielles aux personnes présentant une déficience intellectuelle. Pour rendre hommage à madame Morillon, visitez le site web www.honneur-memoires.com.

Pour renseignements: (418) 522-5212
télécopieur: (418) 521-2187
ou courriel: quebec@syvliomarceau.com

souveni

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



Dame Eliza Grenier
1923 - 2005

À l'Centre hospitalier régional du Grand-Portage, le 11 novembre 2005, à l'âge de 82 ans et 7 mois, est décédée dame Eliza Grenier, épouse de monsieur Omer Brunet, demeurant au 540, rue Principale Ouest, Cacouna. La famille recevra les marques de sympathie le **mardi 15 novembre à 10 heures à l'arrière de l'église de Cacouna, suivi du service religieux qui sera célébré à 10h30.**

Elle laisse dans le deuil son époux Omer, ses enfants: Dr Daniel, Johan, Richard (Yayoi Akita), ses petits-enfants: Yugo, Ken, Mariko, ainsi que les membres des familles Grenier et Brunet. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, C.P. 1582, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 4M2. La direction des funérailles a été confiée à la maison

MARC-ANDRÉ RIOUX LTÉE
169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup
Condoléances par télécopieur: (418) 862-0939
par courriel: info@m-a-rioux.qc.ca
Entreprise funéraire affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Clément Laliberté

À l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 9 novembre 2005, à l'âge de 51 ans et 11 mois, est décédé monsieur Clément Laliberté, directeur des loisirs de la Ville de Montmagny et conjoint de madame Julie Roy. Il demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire

LAURENT NORMAND INC.
115, rue St-Louis, Montmagny
dimanche de 19h à 22h et lundi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **lundi 14 novembre 2005 à 14h**, en l'église St-Thomas de Montmagny, suivi de l'inhumation au cimetière de Montmagny.

Elle laisse dans le deuil, outre sa conjointe Julie, ses enfants: Pascale (Charleen Auger), Jean-Simon (Sabrina Tremblay), Camille et Luc-André, la mère de ses enfants Claire Simoneau, ses parents Thérèse L'Heureux et Raymond Laliberté, ses sœurs et son frère: Lucie (Germaine Godbout), Léandre (Sylvie Ouellet), Hélène (Dani Mainguy), ses filleuls Frédéric Laliberté et Fay Gagné, ses beaux-parents: Roland Fiset et Rénéald Roy (Claudette Bernier), ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierre (Any Marrois), Marc-André (Olivia Gendron), Dany (Nathalie Boucher), ses neveux et nièces: Julie et Valérie Godbout, Anthony, Benjamin, Jacob, Jérémie et Lara-Lee Roy ainsi ses oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s, en particulier ses confrères et consœurs de travail.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LAURENT NORMAND INC.
115, rue St-Louis, Montmagny
Pour renseignements: (418) 248-0545
sans frais: 1-888-248-0545
télécopieur: (418) 248-2621
courriel: inormand@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Nadyne Leduc
1969 - 2005

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 10 novembre 2005 à 17h10, à l'âge de 36 ans et 7 mois, s'est envolée suite à neuf années de courageux combats, dame Nadyne Leduc, épouse de monsieur Daniel Bédard, Originaire de la paroisse St-Thomas de Villeneuve, Nadyne demeurait à Saint-Ferréol-les-Neiges. Elle était la fille de dame Thérèse Parent et de monsieur Jacques Leduc. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, avenue St-Clément, Beauport (autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal numéro 318) le mercredi 16 novembre 2005 de 10h à 13h30. Les funérailles seront célébrées ce **mercredi 16 novembre 2005 à 14h**, en l'église de St-Thomas de Villeneuve, 1133, avenue Royale, Beauport.

Nadyne laisse dans le deuil son époux Daniel Bédard; sa mère Thérèse Parent; son père Jacques Leduc (Hélène Tardif); sa sœur Nathalie Leduc (Louis Pageau); son frère Eric Leduc (Nadine Forget); son filleul Alexandre Pageau; son neveu Anthony Pageau; ses beaux-parents: Michel Bédard et Micheline Boudreau; ses belles-sœurs et son beau-frère: Linda Bédard (Alain Bernais), Hélène Bédard; son neveu Stéphane Bernais ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. La famille remercie le personnel médical et hospitalier de l'Hôtel-Dieu de Québec pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Considérez ce remerciement comme votre étant adressé personnellement. Vos témoignages de sympathie peuvent

se traduire par un don à la Fondation Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles se font la direction de

LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Beauport QC G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé:
téléphone: (418) 663-4735
télécopieur: (418) 663-2328
courriel: cfs@bellnet.ca



Andrée Dussault Lemieux
1941 - 2005

À l'hôpital Christ-Roi, le 8 novembre 2005, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Andrée Dussault, fille de feu Robert Dussault et de feu Marguerite Vachon. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** (2e édifice), 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Sainte-Foy le dimanche 13 novembre de 10h à 11h30. Une liturgie de la parole suivra à 11h30 en la chapelle du PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE.

Elle laisse dans le deuil, son ex-conjoint François Lemieux, ses deux filles Mylène et Julie (Jean-François Bourassa), ses petits-enfants: Jacob et Ariane; son frère Pierre Dussault et sa conjointe France Turmel, son ami de cœur qui l'a précédé Allan Tanguay, sa grande amie Jacqueline Tanguay; ainsi que tous ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Lemieux, ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, Québec, G1S 3G3, tél.: 418-683-8666.

Pour renseignements: 871-2372
Télécopieur: 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com
entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec



Antonin (Tony) Minville
1935 - 2005

À l'hôpital Laval, le 7 novembre 2005 à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Antonin (Tony) Minville, époux de dame Françoise Michaud. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
Une liturgie de la parole sera célébrée ultérieurement au **COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE** (2e édifice), 301, rang Sainte-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Sainte-Foy.

Elle laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Pierre (Caroline Landry), René (Chantal Gendreau); ses petits-enfants: Charles et William; ses frères: Edgar (Hedwidge Fournier), feu Jean-Marc (Céline Simony) et Bernard (Aline Chicoine); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Michaud (Georges Henri Montpetit), Huguette Robidoux, Martha Forest (feu Jacques Michaud) et Huguette Jodoin (feu André Michaud) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Un remerciement sincère au personnel du 5e ouest de l'hôpital Laval pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, Québec, G1S 3G3, tél.: 418-683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
715, de St-Vallier Est, Québec
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site Web: www.lepinecloutier.com



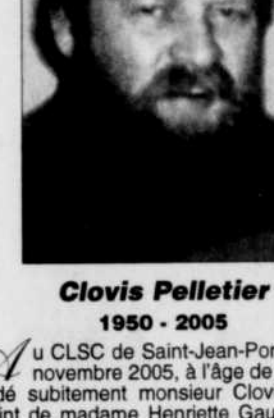
Patricia Couture Morin

À l'CHA hôpital du Saint-Sacrement, le 8 novembre 2005 à l'âge de 73 ans, est décédée dame Patricia Couture, épouse de monsieur Lucien Morin, fille de feu monsieur Achille Couture et de feu madame Rosa Grenier. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy le dimanche 13 novembre de 13h à 17h et de 19h à 21h, le lundi 14 novembre 2005 de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré en présence du corps, le **lundi 14 novembre 2005 à 10h30**, en l'église du Très Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy, Québec, sous la direction de la maison

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Julie et Bruno; ses frères, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs de la famille Couture: Annette (feu Aurèle Grégoire), Yvette (Léopold Morin), feu Sylvio (Lucille Labonté), Gilbert (Monique Tanguay), Paul (feu Liliane Bolduc), feu Roselyne (Jacques Nadeau), Urgel (Virginia Simoneau), Marc (Diane Tanguay) et Michel (Lise Morin); les beaux-frères et belles-sœurs de la famille Morin: Lucille, Fleur-Angé (Gilles Moreau), Camille (Jean-Paul Gresnon), Jean-Louis (Nicole Pouliot), Claude (Diane Vermette) et Clément (Nicole Asselin); sa tante Irène Morin et son oncle Marcel Hamel; sa filleule Élise Moreau ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier de tout cœur le personnel du CHA hôpital Saint-Sacrement pour la qualité des soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery, G1S 1G3 ou à la Fondation de l'hôpital Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec, G1J 1Z4. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 688-2414
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



Clovis Pelletier
1950 - 2005

À l'CLSC de Saint-Jean-Port-Joli, le 10 novembre 2005, à l'âge de 55 ans, est décédé subitement monsieur Clovis Pelletier, conjoint de madame Henriette Gaudreault, fils de feu monsieur Emile Pelletier et de dame Simone Pellerin. Il demeurait à Saint-Damase, L'Islet. Il laisse dans le deuil sa conjointe Henriette, sa mère madame Simone Pellerin; son frère Majoric (Thérèse Marcoux); sa sœur Martine (Mario Anctil), ses neveux et ses nièces: Sonia (Mathieu Richard), Martin (Cindy Routhier), Jason; ses beaux-frères et ses belles-sœurs de la famille Gaudreault; plusieurs autres neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s.

Les parents et ami(e)s qui désirent lui rendre un dernier hommage seront invités ultérieurement à se joindre à la famille pour une cérémonie commémorative qui sera célébrée en présence des cendres.

Direction funéraire:
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MARIUS PELLETIER INC.
La Pocatière, Saint-Jean-Port-Joli, L'Islet
Pour renseignements ou messages de sympathie: 1-418-598-3328
sans frais: 1-866-856-3371
télécopieur: 1-418-856-4674
courriel: rmpel@bellnet.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Nicolas Rochette
1971 - 2005

7 ans le cadre de ses fonctions d'agent de protection de la faune, le 5 novembre 2005, à l'âge de 34 ans, est décédé Nicolas Rochette, conjoint de Dominique Boily et père bien-aimé de Justine. Il demeurait à Québec. Il était le fils de Louise Simard et de feu Denis Rochette et le frère de Suzanne (Nil Bissou), de Nathalie (Jean-Marc Emery) et de feu Simon. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
9255, boul. de l'Ornière, Neufchâtel le dimanche 13 novembre, de 14h à 17h, puis de 19h à 22h. Une courte cérémonie d'adieu aura lieu vers 16h30. Des funérailles civiques auront lieu le **mardi 15 novembre à 14h**, à la Basilique Notre-Dame de Québec, 16, rue Buade, Québec.

Elle laisse dans le deuil, outre sa conjointe, sa fille, sa mère et ses sœurs, ses beaux-parents Nycoll et André Boily, sa belle-sœur Eve (Eric Vallières et ses enfants), ses neveux et nièces: Jean-Denis, Marie-Eve, Marie-Pier, Benjamin et François-Nil; ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines, ami(e)s et collègues. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Association québécoise de la fibrose kystique, section Québec, 2750, chemin Ste-Foy, bureau 227, Sainte-Foy (Québec) G1V 1V8 (418-653-2086), pour la recherche pour sa nièce Marie-Pier.

Pour renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
courriel: lc@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com

Laissez parler votre cœur...

Le don effectué
suite à un décès
est un geste
d'espoir.

1 888 473-4636



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC



René Roy
1915 - 2005

À l'hôpital St-François d'Assise, le 10 novembre 2005, à l'âge de 90 ans et 7 mois, est décédé monsieur René Roy, ex-employé de Glassine Canada et ex-président des Immeubles Roy & Fils, époux de dame Noëlla Pageau. Il demeurait à Québec. Il a été confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
La famille recevra les condoléances au

tunérium
LÉPINE-CLOUTIER LTÉE

990, 1^{re} Avenue, Québec
le dimanche 13 novembre de 14h à 17h et de 19h à 22h; le lundi 14 novembre de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **lundi 14 novembre 2005 à 14 heures, en l'église St-Fidèle, 1260, 4^e Avenue, Québec.**

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses sept enfants: Jean-Yves (Julie Daigle), Fernand (Edith Baker), Jacques (Diane Dubé), Gaétan (Marthe Bilodeau), Francine (Jacques Lavoie), Richard (Hélène Bédard), Roger (Lise Bédard); ses petits-enfants: Gino (Josianne Zaragoza), Sylvain (Elaine Imbeault), Nathalie (Patrick Lemay), Caroline (Denis Belleau), Christian (Élizabeth Sénéchal), Marc-André (Vicky Pouliot), Bruno (Marie-Josée Couture), Sébastien (Cathy Desormeaux), Eric (Anik Buzzell), Carl (Patricia Gaudreault), Vincent, Simon, Pascal (Caroline Rousseau), Caroline (Claude Plante) et ses 17 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Antoinette, Rose-Aimée; ses belles-sœurs: Marie-Ange Ronaldo (feu Armand Roy), Annette Pageau (feu Joseph Lachance), Irène Lajoie (feu Lucien Pageau), Marie-Paule Côté (feu Magella Pageau); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 4715, des Replats, bur. 261, Québec (Québec) G2J 1B8, téléphone: (418) 682-6387 ou à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5, téléphone: (418) 688-0878.

Pour renseignements: (418) 529-3371
télécopieur: (418) 529-9506
courriel: lc@lepinecloutier.com
site Internet: www.lepinecloutier.com



Fernand Vachon
1943 - 2005

Accidentellement à Saint-Honoré, le 5 novembre 2005, à l'âge de 62 ans et 4 mois, est décédé M. Fernand Vachon, ex-époux de dame Suzanne Lagueux et conjoint de dame Monique Faucher demeurant à East-Broughton. La famille vous accueillera samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 16h et de 19h à 22h à la résidence funéraire

J.A. TURCOTTE & FILS

241, rue Principale - East-Broughton
Les funérailles civiques seront célébrées, le **mardi 15 novembre 2005 à 14h, à la cathédrale Notre-Dame de Québec.**

Outre sa conjointe il laisse dans le deuil ses enfants: Josée (Luc Lessard) et Marco (Suzie Rodrigue); ses petits-enfants: Marie-Pier, Audréanne et Amélie Lessard, Mahéva ainsi que Justin Vachon; ses frères et sœurs: Gisèle (Firmin Leblond), l'abbé Roger, Denise (feu Laurent Vachon), Gertrude (Jean-Louis Gravel), Huguette (Raymond Roy), Robert (Céline Poulin), Clermont (Solange Couture), Claude (Martine Vachon), André (Suzanne Dodier), Rock (Nicole Lessard), Lucie (André Dion); ses beaux-parents: M. Mme Lionel Faucher, ses beaux-frères et belles-sœurs: Gaétan (Louise Jacques), l'abbé Julien, Martine (Nelson Huppé), Louis-Aimé (Marise Létourneau), Marie-France (Pascal Létourneau), Jean-Yves (Line Rodrigue), Mireille (Mario Demers), Micheline (Réjean Fecteau) et René (Diane Poliquin) ainsi que la famille Lagueux. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et amis. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON J.A. TURCOTTE & FILS

241, rue Principale, East-Broughton.
Pour renseignements tél: 418-459-3534
télécopieur: 418-459-6570
Courriel: jacquesetfreres@lino.com
Site Web: www.jacquesetfreres.com



Éliane Therrien Vézina

À la résidence Christ-Roi, le 9 novembre 2005, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Éliane Therrien, épouse de feu le Capitaine Albert Vézina. Elle demeurait à Québec.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jeannine (Jean Brodeur), Fernande (Gérald Couture), Louise (Jean-Claude Bérubé), Paul, Yvette, Raymond (Ginette Labbé) et Nicole (Pierre Turgeon); ses enfants par alliance: feu Thérèse (Marcel Routhier), Cécile (feu Willie Lachance); ses petits-enfants: Hélène et Johanne Couture, Benoît et Martine Bérubé, Denis, Michel et Patrick Vézina, Caroline, Christian et Laurent Turgeon; ses petits-enfants par alliance: Marjolaine, Gilles, Huguette, André et Jean Routhier et Marie-Claude Lachance; ses arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants; sa sœur Délima (feu Larry King); ses belles-sœurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles seront célébrées le **mardi 15 novembre 2005, à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Pitié, 990, rue St-Vallier Ouest à Québec.** La famille recevra les condoléances à compter de 10h. L'inhumation se fera par la suite au cimetière Saint-Michel de Bellechasse.

Nos plus sincères remerciements au docteur Serge Bordeleau, au personnel du 3^e étage de la résidence du Christ-Roi pour les bons soins prodigués à notre mère ainsi qu'aux bénévoles de la résidence.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Haute-Ville-des-Rivières, 1, av. du Sacré-Cœur (Québec), G1N 2W1 ou à un organisme de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la:

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

693, av. Nérée-Tremblay
Sainte-Foy, Québec, G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: 688-2414
plateau@coopfuneraire2rives.com

REMERCIEMENTS



Ronald Beaudry
décédé le 28 septembre 2005
à l'âge de 60 ans

Toute la famille vous remercie d'avoir rendu un dernier hommage à Ronald, en vous rendant en si grand nombre au salon.

Ronald, tu occuperas toujours une place importante dans nos cœurs. Tu veilleras de là-haut, sur tous ceux que tu aimais et qui t'ont aimé. Ton absence créera un vide important et il faudra du temps pour faire le deuil. Nous ne t'oublierons jamais.

Ton épouse **Lucette**
et les familles **Beaudry et Leblanc**



Armand Bédard

Profondément touchés par le réconfort et l'amitié démontrés lors du décès de M. Armand Bédard, survenu le 23 octobre 2005, nous vous remercions bien sincèrement. Que chacun et chacune de vous considère ces remerciements comme personnels.

Les familles **Bergeron et Bédard**

info-cancer
www.info-cancer.com
1 800 363-0063



Aurore Pelletier Brisson

Profondément touchés par les marques de sympathie et de soutien reçues lors du décès de madame Aurore Pelletier de Saint-Fabien de Panet, survenu le 27 octobre 2005, à l'âge de 84 ans et 1 mois. Nous désirons remercier tous ceux et celles qui par leurs marques de condoléances nous ont apporté leur réconfort en ces moments difficiles. Que tous trouvent l'expression de notre sincère reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Son époux, ses enfants



« Mon esprit repose déjà en paix. »



Qu'arrivera-t-il à votre décès ?
Aussi bien régler ça immédiatement et faciliter la tâche de vos proches ! Avec l'arrangement préalable Lépine Cloutier, vous vous assurez du respect intégral de vos dernières volontés. Votre investissement est sûr et entièrement protégé. Depuis plus de 160 ans, nous vous guidons vers les meilleurs choix funéraires. Choisissez la tranquillité d'esprit Lépine Cloutier pour mieux profiter de la vie maintenant.

Faites comme elle et réglez tous les détails de vos funérailles simplement avec l'arrangement préalable Lépine Cloutier.

Communiquez sans tarder avec votre conseiller ou demandez notre documentation complète.

LÉPINE CLOUTIER

160 ANS

La Souvenance

POSER LES BONS GESTES ET BIEN LES POSER

(418) 529-3371

JOURNÉES PORTES OUVERTES

Au nouveau complexe funéraire Lépine Cloutier La Souvenance, 1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest, Québec. Voisin du cimetière Saint-Charles. Les samedi et dimanche 19 et 20 novembre de 10h à 16h.

Décès Avis

REMERCIEMENTS

ainsi que les familles Pelletier et Brisson



Maurice Chiquette
Le cœur retient ce que la mémoire oublie.

Vous avez été nombreux à nous témoigner votre sympathie lors du décès de M. Maurice Chiquette survenu le 10 octobre 2005. Votre présence ainsi que toutes les marques de sympathie manifestées de quelque façon que ce soit, nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciées. Que chacun de vous considère ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Claire et Jocelyne Chiquette
Louis-Olivier, Hubert et Justine Gagnon
Monique Chiquette Tremblay



Yvonne (Micheline) Isabelle Fortier

Nos remerciements les plus sincères à tous les parents et ami(e)s qui nous ont témoigné leur marque de sympathie et de réconfort lors du décès de Mimi, survenu le 10 septembre 2005. Vos témoignages d'affection et d'amitié nous ont grandement touchés et que chacun et chacune trouve ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

Ses filles, leur conjoint, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.



Simone Fradet
La tendresse a un nom et c'est toi Maman

Merci du fond du cœur à tous les parents et amis qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié, lors du décès de notre mère madame Simone Fradet (épouse de feu Jules Dufour), survenu le 24 octobre 2005.

Ses enfants, Yolande, Marie-France H., Richard, Lise, Doris, Camille, Denis, Denise, Jocelyn, Francine, Rachele.



Mireille Gauthier

Nous remercions tous ceux et celles qui ont partagé notre peine lors du décès de Mireille. Votre présence et vos témoignages de sympathie ont été grandement appréciés.

Son conjoint Richard Gingras, ses parents M. Wilfrid Gauthier et Mme Simone Labrie, sa sœur, ses frères, leur conjoint(e) et la famille Gingras

Ne laissez pas un être cher dans l'oubli
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.
Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



Noëlla Godbout Gingras

Vous avez été nombreux, parents et ami(e)s, à nous témoigner votre sympathie, votre réconfort et votre amour à l'occasion du décès de notre mère Noëlla Godbout Gingras, survenu le 11 octobre 2005. Nous tenons à vous remercier très chaleureusement, que ce soit pour votre présence au salon, votre assistance aux funérailles, vos appels ou vos cartes ainsi que pour tous vos dons et offrandes de messes. Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance.

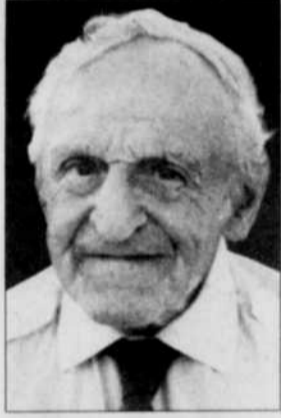
Pierre, Louise, Diane et Pauline



Laurent Laberge

Nous remercions tous nos parents et ami(e)s qui ont témoigné leur sympathie lors du décès de Laurent Laberge, survenu le 8 juillet 2005. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Les familles Laberge et Longchamps



Marius Larochelle

Les membres de la famille Larochelle remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de leur père Marius, survenu le 13 octobre 2005, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, envois de fleurs, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.



Simone Morneau

Nous remercions de tout cœur tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de Simone Morneau, survenu le 10 octobre 2005. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Les familles Morneau et Rousseau



Gemma Marcoux St-Laurent

Vous avez été nombreux à nous apporter sympathie et réconfort lors du décès de Gemma Marcoux St-Laurent, survenu le 7 octobre 2005. Vous êtes venus la saluer une dernière fois, vous avez partagé notre chagrin, vous nous avez adressé des mots d'affection et de solidarité et vous nous avez apporté chaleur et soutien. Nous en avons été profondément émus et nous tenons à vous en remercier très sincèrement. Merci également pour vos marques de sympathie, soit par votre présence aux funérailles, soit pour vos offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, etc. Tous ces gestes nous ont grandement touchés et ont été très appréciés dans ces moments difficiles. Nous tenons à exprimer à tous notre plus profonde reconnaissance et notre amitié la plus sincère.

Son époux, son fils, ainsi que les membres des familles Marcoux et St-Laurent.



Augustin Vallières

Les membres de la famille remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Augustin Vallières, survenu le 16 octobre 2005, à Québec. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

75 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



Yvon Barriault

Papa,
Ton départ a laissé un très grand vide dans nos vies. Ta bonté, ta générosité, ton courage, ton amour demeurent pour nous un bel héritage. Tu es toujours dans nos cœurs. Merci de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 19 novembre 2005 à 17h, à l'église St-Rodrigue.

Tes filles Claire et Martine, ton petit-fils Stéphane

Donnez avec les yeux du cœur

FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL 654-0835



Germaine Bédard

Le dimanche, 13 novembre 2005, à 10h, en l'église de Boischatel, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Germaine Bédard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

La famille



Marcel Bédard

Le dimanche, 20 novembre 2005, à 10h, en l'église St-Charles-Borromée, à Charlesbourg, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Marcel Bédard. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Son épouse Odélie, ses enfants Clément (Louise P.), Louise, François et ses petits-enfants

5e Anniversaire de décès



Marguerite Brousseau

Chère Margot, cinq ans déjà que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Nous pensons souvent à toi et nous sommes convaincus que tu vis dans le paix du Seigneur et que tu veilles sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Saint-Charles-Garnier, le samedi, 12 novembre 2005, à 16h30.

Tes frères Paul et Pierre et les membres de la famille



Eliane Careau Brulotte

Chère épouse, maman et grand-maman, il y a déjà plus d'un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Enfin libérée de cette maladie, malgré le vide qu'a créé ton départ, nous conservons dans nos cœurs et nos pensées, ton souvenir telle une marque éternelle. Ta présence nous manque tous, mais nous savons que tu restes avec nous. Nous t'aimons tous.

Nous invitons parents et ami(e)s à se joindre à la famille pour une messe anniversaire qui sera célébrée en l'église St-Charles Borromée, 80e Rue O., Charlesbourg le dimanche, 20 novembre 2005, à 11h30.



Benoît Chabot

La douce mémoire de Benoît Chabot, une messe anniversaire sera célébrée à 16h, le samedi, 19 novembre 2005, en l'église Saint-Pascal-de-Maizerets sise au 1895, ch. de la Canardière, Québec. Merci à tous ceux qui se joindront à nous par leur présence, leur pensée et leurs prières.

Son épouse Simone, son fils Serge (Monique Turcotte) ainsi que les enfants

En mémoire de toi



Jean-Philippe Duchaine-Vézina
7 janvier 1980 - 18 novembre 2004

« Si je peux me permettre de vous remercier une dernière fois avant de vous quitter, je veillerai sur vous comme jamais un ange ne l'a fait... Je vous aime éternellement... »

C'est avec ces mots remplis de générosité que Jean-Philippe, dit J-P, nous quittait le 18 novembre 2004 à l'âge de 24 ans. Merci de tout cœur cher J-P de veiller sur nous. Tu peux être fier de ton frère jumeau et meilleur ami, Louis-François, qui poursuit de façon admirable, malgré une peine immense. En tant que mère que tu as tendrement choyée, je t'exprime toute ma reconnaissance. Mon ange, tu as répandu tant de joie sur ton chemin, fait naître tant de sourires et laissé tant de souvenirs inoubliables. Ta présence chaleureuse et ta grandeur d'âme sont gravées pour toujours dans tous les cœurs. L'omniprésence de ton absence est atténuée par les nombreux écrits que tu as légués en héritage au fil des ans. Ces écrits, par leur profondeur et leur soif de vérité, rendent hommage à tes divers talents ainsi qu'à ta merveilleuse sensibilité. Mon bel enfant, au cours de ta vie, tu as enduré avec beaucoup de dignité une profonde injustice. Nous savons que dans l'éternité, tu ne souffres plus de ce lourd chagrin que tu portais courageusement depuis très longtemps. Sois heureux sans fin, tu l'as tant mérité. Avec toute notre affection, nous te remercions pour tout. Mission d'amour accomplie ! Que notre Père Éternel, l'entoure à tout jamais de son infinie tendresse.

Vous qui avez partagé avec nous, sachez que chacun a contribué à adoucir cette épreuve incommode. Chaque petit geste posé est gravé dans nos cœurs à tout jamais : Merci !

Vous êtes tous invités à vous joindre à nous, le vendredi 18 novembre 2005 à 16h30 à l'église Saint-Michel, côte de l'Église à Sillery, pour honorer la mémoire de notre Jean-Philippe et partager avec nous le premier anniversaire de son départ.

Love éternel xxx
Ta mom Marie-Claire Duchaine,
ton frère jumeau Louis-François,
ton « demi père » Denis Tanguay,
ton demi-frère Pierre-Alexandre
et la famille Duchaine

Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances

LE SOLEIL

Nous voulons te rendre un dernier hommage, René.

Ton départ nous rappelle avec brutalité que la vie est fragile. Malgré la tristesse, nous sommes profondément touchés par ce que tu as semé en nous. Ton histoire restera à jamais gravée dans nos mémoires. Merci René pour ce don de toi.

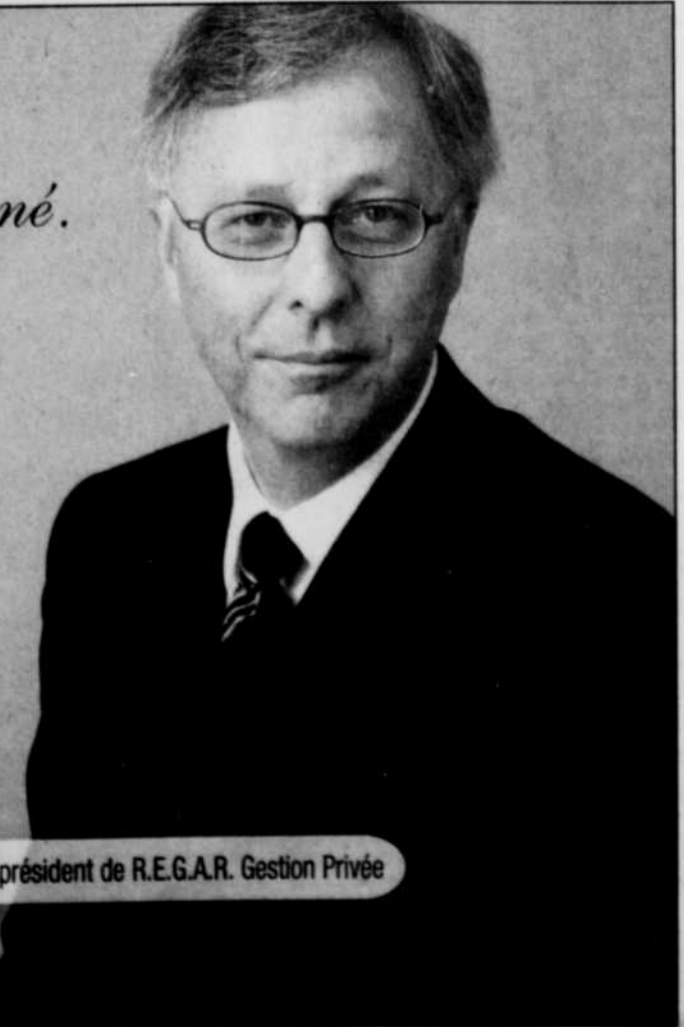
Tu as été un homme de cœur et d'attention.

À ton épouse, Marie-Josée, ainsi qu'à tes enfants, Béatrice, Gabriel et Mathieu, nous voulons exprimer nos plus sincères condoléances. Nous partageons votre peine.

Salut René!



René Moisan, président de R.E.G.A.R. Gestion Privée





Conrad East

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 19 novembre 2005, à 16h, à l'église St-Thomas d'Aquin, rue Louis-Joliet, à Ste-Foy. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à la famille pour cette célébration.



Hélène Germain

Cher Hélène, Déjà un an que tu nous as quittés. Plein de merveilleux souvenirs sont encore présents à notre mémoire. Ce repos, tu l'as bien mérité mais pour nous qui t'aimons, cela est arrivé trop vite. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Laurie, Éric, Jean-François et Jean

Une messe anniversaire sera célébrée vendredi le 18 novembre 2005 à 19h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation de l'ancienne-Lorette. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour cette célébration.



Julieanne Michaud Jacob 15 novembre 2004

Il y a un an, tu nous as quittés. Depuis le temps s'est écoulé, sans rien effacer de nos larmes, de nos rires, de nos souvenirs. Ton amour a été le plus beau des cadeaux.

Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous en prières ou en pensée.

Ses enfants Denise et Michel



Rita Cloutier Leclerc

À la douce mémoire de madame Rita Cloutier Leclerc, décédée le 18 novembre 2004, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 20 novembre 2005, à 10h, en l'église de Saint-Jean-Port-Joli. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration.



Marguerite Ramsay Perron Messe anniversaire

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 19 novembre 2005, à 16h, en l'église du Christ-Roi, Lévis. Merci à ceux et à celles qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Quand 84 personnes d'ici donnent 50 \$, 80 femmes et enfants d'Afghanistan apprennent à lire et ont accès aux soins de santé.



Joseph-Arthur Pomerleau

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. Tu nous manques énormément. On t'aime et on pense souvent à toi. Repose en paix et continue de veiller sur nous.

À ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche, 20 novembre 2005, à 11h, en l'église St-Marguerite de Beauce. Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à nous par leur présence, leurs prières et leurs pensées.

Ton épouse Alice et tes enfants



Paul-Henri Rousseau

Cher Époux, Papa et Grand-Papa,

Il y a un an, tu nous quittas pour un monde meilleur. Tous ces jours sans toi n'ont pas été faciles, ton départ a laissé un grand vide dans nos vies. Nous savons que d'où tu es, tu veilles sur nous avec tout ton amour. Nous n'oublierons jamais les bons moments passés ensemble.

Merci pour tout l'amour que tu nous as donné, protège-nous dans le chemin de nos vies. Nous t'aimons.

En souvenir de toi, une messe anniversaire sera célébrée, le samedi 19 novembre 2005 à 17h, à l'église St-Rodrigue.

Ton épouse Fernande, tes enfants et petits-enfants 5e ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de Marguerite Leclerc-Thivierge décédée à Québec, le 12 novembre 2000.

Claire, Christian et Laurent Marie-Céline et Paul-André Odette, Éric et Roxane

740 FAVEURS OBTENUES



Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.G.

Remerciements à Jean-Paul II pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. I.A.

MONUMENTS DU MANUFACTURIER THERIAULT & FILS 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Développement et Paix 1-888-234-8533 www.devp.org

L'affaire Mount Real secoue le milieu financier

FRANCIS VAILLES La Presse

■ MONTREAL — L'affaire Mount Real a provoqué une onde de choc, hier, dans le milieu financier de Montréal. Les fonds communs de plusieurs milliers d'investisseurs ont été gelés et les titres de sept entreprises inscrites en Bourse ont vu leurs transactions suspendues.

L'arrivée de l'administrateur provisoire, Jean Robillard, et de Raymond Chabot Grant Thornton, a provoqué le gel de tous les fonds, même ceux détenus par les grandes compagnies de fonds (AGF, Standard Life, etc.). Globalement, iForum aurait quelque 500 millions \$ d'actif sous gestion.

Jeu, l'Autorité des marchés financiers (AMF) a fait nommer cet administrateur pour prendre le contrôle de la Corporation Mount Real, mais également du courtier Valeurs mobilières iForum et de Services financiers iForum. Après enquête, l'AMF a conclu que ces entreprises et leurs dirigeants ont trompé environ 870 investisseurs ces dernières années en recueillant leurs fonds illégalement. Quelque 65 millions \$ sont en jeu.

« Nous sommes en présence d'une situation inacceptable où des professionnels du marché auraient abusé de leur situation pour tromper les investisseurs, sur une longue période, et cela perdurerait encore. Alors que ces personnes devraient constituer un rempart destiné à assumer la protection des investisseurs qui leur avaient confié leurs avoirs, ils auraient plutôt profité de la situation pour mieux bafouer les intérêts de ces mêmes épargnants », écrit le Bureau de décision et de révision des valeurs mobilières, qui a autorisé l'AMF à procéder au gel des fonds.

Le gel des fonds externes (AGF, Standard Life, etc.) n'est toutefois que temporaire, assure Philippe Roy, porte-parole de l'AMF. Comme ce fut le cas avec Norbourg, ces fonds externes, achetés par des représentants de iForum pour leurs clients, devraient pouvoir faire l'objet de transactions d'ici quelques jours.

« Les éléments d'actif des clients de Standard Life sont intacts, mais ils sont gelés en ce moment, explique Frédéric Belleau, directeur de la conformité de Standard Life. Dans le cas de Norbourg, ce sont les fonds maisons qui ont été vidés, pas les fonds des compagnies externes. »

L'histoire pourrait être différente pour les fonds maisons de iForum, soit ceux liés à Mount Real et à son ré-

seau (MRACS, Real Vest, etc.). Plusieurs clients se disent incapables de se voir rembourser les certificats de dépôts émis par Mount Real et ses sociétés affiliées. Ces certificats totalisent 65 millions \$.

Selon nos informations, un des principaux vendeurs de ces certificats illégaux est nul autre que Frank Iacono, vice-président des Services financiers iForum. Frank Iacono est le deuxième actionnaire en importance de Réseau financier iForum, la société mère des deux entreprises mises sous tutelle.

Jusqu'à récemment, M. Iacono siégeait au conseil d'administration du Réseau iForum, étant même membre du comité de vérification comptable. Il a toutefois démissionné récemment, apprend-on dans la circulaire de direction de l'entreprise du 28 octobre.

Par ailleurs, La Presse Affaires a appris que Valeurs mobilières iForum est le courtier qui a aidé plusieurs investisseurs canadiens à placer leur argent à l'insu du fisc dans les Caraïbes. L'argent était entre autres placé dans une entreprise des Bahamas appelée Commx Management.

Aujourd'hui, les investisseurs sont incapables de récupérer leur argent, un montant encore inconnu qui s'ajoute aux 65 millions \$ de Mount Real. Jusqu'en 2001, Valeurs mobilières iForum s'appelaient Valeurs mobilières Norshield. L'entreprise est dirigée par Yves Mechaka.

Suspension des transactions sur sept titres en Bourse

FRANCIS VAILLES La Presse

■ MONTREAL — L'affaire Mount Real a provoqué la suspension des transactions sur sept titres inscrits à la Bourse hier.

Outre les transactions sur le titre de la Corporation Mount Real et du Réseau financier iForum, cinq entreprises ont fait l'objet d'une suspension de transactions. Il s'agit des PME inscrites à la Bourse de croissance TSX ou au CNQ exchange. Elles s'appellent Honeybee Technology, Sterling Leaf, Upland Global, Gopher Media Services et Lakefield Marketing Corporation.

Ces entreprises sont toutes reliées de près ou de loin à Mount Real par l'actionnariat, par les administrateurs ou par une relation d'affaires importante. Lakefield, par exemple, utilisait les services de Mount Real pour la tenue de ses livres comptables.

« Les démarches de l'organisme de réglementation n'auront pas d'impact sur nos activités ou nos bénéficiaires. Nous sommes à décider si nous ferons la tenue de livre et la comptabilité à l'interne ou si nous trouverons un nouveau fournisseur externe », a déclaré William Urseth, président de Lakefield.

LISTE

C'est l'AMF qui a fourni aux autorités boursières la liste des entreprises à suspendre. « Dans le cas de Mount Real et d'iForum, notre compréhension, c'est que la suspension des transactions est permanente, a déclaré le porte-parole de l'AMF, Philippe Roy. Pour les autres, la suspension est temporaire. Elle a pour but de permettre aux actionnaires de digérer l'information », a-t-il expliqué.

Dans un communiqué, la Bourse de Toronto a indiqué qu'elle évalueait la possibilité de retirer à Mount Real son inscription. « L'examen de la société est effectué selon la procédure accélérée », est-il écrit.

Par ailleurs, une autre entreprise en Bourse, Phoenix Capital Income Trust, a réagi aux démarches de l'AMF. Jusqu'à récemment, le président de Phoenix, James D. Hamilton, était également président de Sterling Leaf, affiliée à Mount Real. De même, le pdg de Mount Real, Lino Matteo, était au conseil d'administration de Phoenix. Les deux administrateurs ont démissionné de ces postes dernièrement.

Phoenix a indiqué qu'elle prévoyait reporter l'émission des unités précédemment annoncée en raison de l'enquête de l'AMF au sujet de Mount Real. « La nature de l'enquête nous est inconnue », a déclaré l'entreprise par voie de communiqué.

La direction de Vincer surestime la valeur de l'entreprise, selon Richard Sands

■ TORONTO (PC) — Le plus important producteur de vin au Canada, Vincer, vaut moins que ne le pensent ses dirigeants, a affirmé hier Richard Sands, chef de la direction de Constellation Brands, géant américain des vins et spiritueux qui souhaite acquérir la société canadienne au moyen d'une offre d'achat hostile d'une valeur de 1,4 milliard \$.

Dans le cadre d'un appel direct aux actionnaires, M. Sands a accusé Vincer de surestimer sa valeur globale et son potentiel de synergie. Il n'a toutefois pas exclu la possibilité de soumettre une offre bonifiée.

« L'estimation de la synergie et les objectifs de prix de la direction de Vincer sont irréalistes », a déclaré M. Sands. L'offre en devises de Constellation est ferme, irrévocable et procure de la vitesse et de la certitude aux actionnaires de Vincer. »

La semaine dernière, Vincer a fait une recommandation formelle à ses actionnaires, les invitant à rejeter l'offre « inadéquate » de Constellation, de 31 \$ par action.

Le chef de la direction de Vincer, Donald Triggs, a affirmé que Constellation pouvait en fait se permettre de plus que doubler son offre parce que l'entreprise américaine profiterait d'économies annuelles de 100 millions \$ en termes de coûts si elle parvenait à faire l'acquisition du producteur de vin canadien.

Constellation pourrait verser jusqu'à 83,50 \$ par action et enregistrer malgré cela un joli bénéfice, a avancé Vincer. Néanmoins, des analystes estiment que Vincer vaut vraisemblablement 40 \$ l'action.

Vincer est le quatrième plus important producteur de vins en Amérique du Nord. L'entreprise compte quelque 2000 employés en Colombie-Britannique, en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick, en Californie, dans l'État de Washington, en Australie, en Nouvelle-Zélande et en Afrique du Sud.

Au Québec, Vincer a acquis en 1998 le groupe Paul Masson pour 23,3 millions \$, en plus de la prise en charge des dettes. Un an plus tard, l'entreprise a regroupé toutes ses filiales québécoises (Paul Masson, Dumont Vins et Spiritueux, Les Vins Bright et Les Vins La Salle) au sein d'une même entité.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, including columns for Société, Div., Volume, Fern., Net, et 52 Sem. It lists various companies and their performance metrics.

L'Airbus A380 atterrit pour la première fois en Asie



L'Airbus A380 est en tournée régionale en Asie afin de trouver de nouveaux acheteurs pour l'appareil dont la livraison doit commencer dans un an.

■ SINGAPOUR (AP) — L'Airbus A380, le plus gros avion commercial du monde, a atterri pour la première fois en Asie, à l'aéroport Changi de Singapour, première étape d'une tournée régionale afin d'attirer de nouveaux acheteurs, un an avant la première livraison à la compagnie Singapore Airlines prévue pour fin 2006.

À cette occasion, l'avionneur européen a assuré les compagnies asiatiques qu'il n'y aurait pas d'autres retards dans la livraison du superjumbo, promettant des compensations pour d'éventuelles pertes.

Sept compagnies aériennes asiatiques ont déjà commandé au total 49 A380, ce qui représente 31 % des 159 commandes fermes reçues pour l'instant par le consortium européen.

Singapore Airlines, qui a commandé 10 A380, s'est plainte du retard de huit mois dans la livraison prévue en novembre 2006. L'australienne Qantas qui en a commandé 12, et Malaysia Airlines, 6, ont également fait savoir leur mécontentement.

Des responsables d'Airbus ont affirmé que, conformément aux contrats signés, ces compagnies aériennes recevront des compensations pour les retards occasionnés.

Les autres clients dans la région sont Thai Airways, Korean Air, China Southern Airlines et l'indienne Kingfisher Airlines.

L'avion à deux étages, parti du siège d'Airbus à Toulouse, en France, s'est posé sur le tarmac de l'aéroport Changi, placé sous haute sécurité, après un vol de 13 heures couvrant une distance de 13 500 km.

Le prototype devait initialement arriver mardi à Singapour, première étape d'une tournée dans la région Asie-Pacifique qui devait notamment le conduire en Australie et en Malaisie. Mais Airbus avait retardé ce vol pour remplacer deux des quatre réacteurs.

Le chef de l'exploitation d'Airbus, Charles Champion, qui dirige le programme A380, a expliqué qu'il n'y a aucun problème avec les moteurs Rolls-Royce et que ce remplacement avait été fait à titre de précaution.

Mardi, ce prototype de l'Airbus A380 avait atterri à Hambourg devant plusieurs milliers de spectateurs venus admirer le plus gros avion commercial du monde. L'appareil avait effectué un tour d'honneur au-dessus de l'usine Airbus de Hambourg, qui doit assembler et peindre l'A380.



Desjardins
Caisse de Beauport

100 000 \$
EN PRIX¹

Jeunes entrepreneurs!
Passez du rêve à la réalité...
créez votre propre entreprise!

CONCOURS

4 bourses de 25 000 \$²

- 1 Nouvelles économies et hautes technologies**
- 2 Commerces et services**
- 3 Vieux-Bourg (Avenue Royale à Beauport entre François-de-Laval et des Cascades)**
- 4 Prix coup de cœur**

Dates importantes

19 novembre 2005
Rencontre d'information (facultative)

11 mars 2006
Date limite pour déposer le formulaire d'inscription et votre plan d'affaires

24 avril 2006
Assemblée générale annuelle de la caisse et dévoilement des finalistes

Pour plus de détails sur le concours, procurez-vous le bulletin de mise en candidature à la Caisse Desjardins de Beauport ou communiquez avec Sylvie Ouellet au 418 660-3119 poste 2333.

1. Les prix remis seront gérés par le directeur de comptes du Centre financier aux entreprises Desjardins Région Est de la Capitale et remis aux entreprises à la suite d'une entente entre les deux parties.
2. Le montant de la bourse peut varier selon la nature de votre

Desjardins Centre financier aux entreprises Région Est de la Capitale

CARREFOUR COMMERCIAL

Fonds d'investissement communautaire (Québec)

Coopérative de développement régional

CD

POUR VOUS ÉVITER DE FOUILLER SUR 78 SITES WEB



1199\$ - 1449\$

EXCLUSIVITÉ
PUERTO PLATA
République dominicaine
Occidental Caribbean Village
3+* TOUT compris
7 nuits
lundi, 9 janv. **1199\$**

EXCLUSIVITÉ
VARADERO
Cuba
Hotel Palma Real
3+* TOUT compris
7 nuits
samedis, 7, 14 janv. **1249\$**

EXCLUSIVITÉ
PUNTA CANA
République dominicaine
Club Grand Paradise Bavaro
3+* TOUT compris 24 heures
7 nuits
dimanche, 18 déc. **1399\$**

CAYO COCO
Cuba
El Senador
4+* TOUT compris
7 nuits
vendredi, 6 janv. **1399\$**

HOLGUIN
Cuba
Playa Costa Verde
4+* TOUT compris
7 nuits
dimanche, 18 déc. **1449\$**

1489\$ - 1689\$

EXCLUSIVITÉ
VARADERO
Cuba
Hotel Palma Real
3+* TOUT compris
7 nuits
samedi, 24 déc. **1489\$**

CAYO COCO
Cuba
El Senador
4+* TOUT compris
7 nuits
vendredi, 23 déc. **1589\$**

CAYO COCO
Cuba
Tryp Cayo Coco
4+* TOUT compris
7 nuits
vendredi, 30 déc. **1669\$**

VARADERO
Cuba
Barceló Solymar
4+* TOUT compris
7 nuits
samedi, 31 déc. **1689\$**

CANCUN
Mexique
Hotetur Beach Paradise
3+* TOUT compris
7 nuits
samedis, 7, 14 janv. **1689\$**

PLUS DE 1689\$

HOLGUIN
Cuba
Brisas Guardalavaca
4+* TOUT compris
7 nuits
dimanche, 1er janv. **1699\$**

EXCLUSIVITÉ
PUNTA CANA
République dominicaine
IFA Bavaro Village Beach Resort
3+* TOUT compris
7 nuits
dimanche, 25 déc. **1749\$**

PUERTO PLATA
République dominicaine
Bahia Principe San Juan
4+* TOUT compris 24 heures
7 nuits
lundi, 26 déc. **1899\$**

RIVIERA MAYA
Mexique
Real Playa del Carmen
3+* TOUT compris 24 heures
7 nuits
samedi, 24 déc. **2249\$**

PUNTA CANA
République dominicaine
Catalonia Bavaro Beach
4+* TOUT compris
7 nuits
vendredi, 23 déc. **2449\$**

FORFAIT DU JOUR >

PUERTO PLATA
République Dominicaine
Casa Marina Beach & Reef
3+* TOUT compris
7 nuits - lundi, 19 déc.

1299\$

VISITEZ NOLITOURS.COM/lesoleil POUR TOUT SAVOIR SUR CETTE DESTINATION ET SUR PLUS DE 100 AUTRES FORFAITS TOUT INCLUS.

POUR EFFECTUER UNE RÉSERVATION, CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE.

Voyages **Sears**
1 888 397-1327

RÉSEAU ENSEMBLE
1 877 987-4172

1 888 884-6767

club **Voyages**
1-877-7-ÉTOILE

Voyages
1 888 549-5559

Destin de Québec, prix par personne en occupation double en chambre standard, sauf si avis contraire. Les prix incluent les taxes aéroportuaires, le TPS et la TVG. Les vols sont assurés par Air Transat et les places sont limitées. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 15 novembre 2005. Les prix réservés ici sont incluses dans les tarifs indiqués applicables. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure 2005-2006 de Nolitours. Nolitours est membre de Transit A.T. inc. et titulaire d'un permis de Québec. Prix exclusif, 3,50\$/1000\$ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.